

# GemeindeEcho

Anfang Oktober bis Ende November 2020

**EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
& SPORTVEREINIGUNG & ORTSRAT**

**GROSS ELLERSHAUSEN \* HETJERSHAUSEN \* KNUTBÜHREN**



**Anke Siebold wurde verabschiedet**

**Erntedank**

**Neue Sportangebote**

**Erntedankfest**  
 feiern wir  
 am **Sonntag, den 4. Oktober**  
 um **10 Uhr** mit einem  
 Gottesdienst mit Bläsern  
 neben der Kirche  
 in **Gr. Ellershausen.**

Aus aktuellem Anlass wird die traditionelle Gabensammlung durch die Konfirmanden nicht stattfinden. Gerne können Sie Ihre Erntegaben und Spenden zu Bürozeiten im Pfarrbüro (Tel.:91455) abgeben.

Oder am Freitag, den 2. Oktober zwischen 16 und 18 Uhr in die Kirche Gr. Ellershausen bringen.



## Computer-Kurse zum Verstehen

### e-mail clever nutzen

21.9. bis 23.9.2020 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

### Den PC einstellen - optimieren - Programme installieren

28.9. bis 30.9.2020 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

### Textverarbeitung mit WORD

5.10. bis 8.10.2020 / Euro 78,00 / 16 Ustd.

### Internet - Einführungskurs

12.10. bis 14.10.2020 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

### Einführung in die Bildbearbeitung

19.10. bis 21.10. / Euro 59,00 / 12 Ustd.

### Dateiverwaltung

26.10. bis 28.10.2020 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

### Fotobücher gestalten und bestellen

9.11. bis 10.11.2020 / Euro 40,00 / 8 Ustd.

### Datenspeicherung auf externen Datenträgern

16.11.2020 / Euro 22,00 / 4 Ustd.

### Fotocollagen und Fotomontagen erstellen

23.11. bis 24.11.2020/ Euro 40,00/ 8 Ustd.

### PDF-Dokumente erstellen

1.12.2020/ Euro 22,00/ 4 Ustd.

Weitere Kurse finden Sie auf unserer Homepage

Unterrichtszeiten aller Kurse jeweils von 08:30 bis 11:45 Uhr.  
 Weitere Informationen unter [www.eeb-goettingen.de](http://www.eeb-goettingen.de).  
 Wir beraten Sie gern persönlich am Telefon (0551-45023)



### **Coronazeit und GemeindeEcho**

Im letzten regulären GemeindeEcho Dezember 2019 bis Anfang März 2020 haben wir Sie und Euch auf dem Titelblatt aufgefordert: „Freuen Sie sich auf viele verschiedene Aktionen in unserer Gemeinde.“ Nicht ahnend, dass die vielen „verschiedenen Aktionen“ wegen der Corona-Pandemie abgesagt werden mussten. Statt des geplanten GemeindeEchos von Mitte Juni bis Mitte September steckten „dünne“ Sonderausgaben in Ihren Briefkästen. Nun also endlich ein weiteres reguläres GemeindeEcho für den Zeitraum Mitte September bis ca. 1. Advent.

Dies bedeutet aber nicht, dass wir zu unserem gewohnten Leben der Vor-Corona-Zeit zurückkehren können. Die Pandemie ist nicht überwunden. Die zur Zeit ansteigenden Infektionszahlen mahnen uns alle, weiter vorsichtig zu sein.

Dies gilt natürlich auch für die jetzt wieder stattfindenden Ortsratssitzungen mit entsprechendem Abstand, der Pflicht, Masken zu tragen, dem Führen einer Anwesenheitsliste.

Topaktuell ist die Diskussion des geplanten Baugebietes Wiesental-Süd in Groß Eilershausen: Was passt zu den örtlichen Gegebenheiten? Wieviele Häuser werden wie gebaut? Wie ist die verkehrliche Erschließung? Wo sollen und können die Autos der neuen Einwohner geparkt werden? usw. usw. Viele offene Fragen, die nach kontroverser Diskussion hoffentlich im Konsens geklärt werden können.

Die Kompetenzen des Ortsrates sind eher gering. Entschieden wird letztendlich im Rat der Stadt Göttingen.

Abschließend: Trotz Covid 19 und anderen Sorgen (Gesundheit, Kurzarbeit, Entwicklung der Wirtschaft, Klimawandel ...) blühen im Garten unbeeindruckt wie in jedem Sommer die Sonnenblumen.

Herzliche Grüße

*Ihre Heidrun v.d.Heide*



### Der Ball rollt wieder

Am Sonntag, den 13.09.2020 ist unsere 1. Herrenmannschaft in die neue Fußball-Kreisligasaison gestartet. **ENDLICH** geht es wieder los. Nach dem Saisonabbruch 19/20 gab es eine lange Unterbrechung, in der auch nicht trainiert werden konnte. Die Zeit wurde genutzt für Spielertransfers und nun steht die Mannschaft. Einige von euch waren schon auf der Sportanlage dabei, als wir im Rahmen des SparkassenCup spielten und auch bei diversen Freundschaftsspielen. Aber auch die Vorbereitung war nicht so einfach, weil sie in die Urlaubszeit fiel und einige Spieler das Verletzungspech erlitten. Aber jetzt steht der Kader und die Mannschaft will um den Aufstieg mitspielen. Wenn ihr dabei seid und sie unterstützt, dann sind das gute Voraussetzungen. Mein besonderer Dank gilt auch all denen, die in den letzten Wochen die Mannschaft durch Geldspenden tatkräftig unterstützt haben. Aber auch den fleißigen Helfer/innen bei den Heimspielen gilt mein Dank. Ohne diese Unterstützung wäre das alles nicht möglich.

Aufgrund der Corona-Pandemie bitte ich alle Zuschauer, sich eine Sitzgelegenheit mitzubringen und rechtzeitig zu kommen, da wir die Kontaktdaten aufnehmen müssen.

### Spieltermine unserer 1. Herren bis zur Winterpause

- So, 04.10.20 14:30 Uhr: SV Gr. Ellershausen/Hetjershausen – Tuspo Petershütte II
- So, 25.10.20 14:30 Uhr: SV Gr. Ellershausen/Hetjershausen – FC Eisdorf
- So, 01.11.20 14:00 Uhr: SC HarzTor - SV Gr. Ellershausen/Hetjershausen
- So, 08.11.20 14:00 Uhr: TuSpo Weser Gimte - SV Gr. Ellershausen/Hetjershausen
- So, 15.11.20 14:00 Uhr: SV Gr. Ellershausen/Hetjershausen – TSC Dorste

*Peter Bierwag (Fußballabteilungsleiter)*



## Ausschnitt aus dem Veranstaltungskalender für die Ortsteile Groß Ellershausen – Hetjershausen – Knutbühren 2020

Bitte beachten Sie, dass aus aktuellem Anlass die Veranstaltungen ausfallen können.  
Bitte informieren Sie sich vorher!

<b>Oktober 20</b>		
02.–05.10.	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Kultur- und Weinfahrt
12.10.	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Klön- und Spielabend
24.10.	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Kartoffelfest
29.10.	Ortsrat	Kontaktgespräch
31.10.	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Herbstwanderung
<b>November 20</b>		
01.11.	Heimatverein Groß Ellershausen	Senioren-Kaffeerunde
02.11.	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Mitgliederversammlung
10.11.	Förderkreis Mittelbergschule	Mitgliederversammlung
12.11.	Ortsrat	öffentliche Sitzung
14.11.	Sportvereinigung	Seniorenfeier
28.11.	Heimatverein Groß Ellershausen	Vereinsfeier
28.11.	Freiwillige Feuerwehr Groß Ellershausen	Altpapier
28.11.	Freiwillige Feuerwehr Hetjershausen	Seniorenweihnachtsfeier
<b>Dezember 20</b>		
02.12.	Heimatverein Groß Ellershausen	Adventsingen

### Ortsrats-Weihnachtsfeier 2020 fällt aus

Zu unserem großen Bedauern müssen wir Ihnen leider mitteilen, dass der Ortsrat in diesem Jahr wegen der Corona-Pandemie nicht zur traditionellen Ortsrats-Weihnachtsfeier einladen kann. Die Ortsrat-Weihnachtsfeier am 5.12.2020 muss aufgrund der Bestimmungen in Corona-Zeiten (z.B. Abstandsregelungen) ersatzlos ausfallen. Unser Wunsch aller Ortsratsmitglieder: Bleiben Sie gesund! Und hoffen wir auf die Möglichkeit einer Weihnachtsfeier im nächsten Jahr. Eine etwas betrübte

*Heidrun v.d.Heide*

In der Internetfassung veröffentlichen wir keine Geburtstage und Kasualien.

## Freud & Leid aus unserer Gemeinde



### Veröffentlichungen der Kirchengemeinde Hetjershausen

Wir veröffentlichen alle christlichen Amtshandlungen und die Geburtstage unserer Gemeindemitglieder ab 70 Jahre. Wenn Sie dies nicht wünschen, so informieren Sie uns bitte. Sollte die Amtshandlung außerhalb unserer Kirchengemeinde stattgefunden haben, Sie aber Mitbürgerin bzw. Mitbürger unserer Ortschaften sind, können wir die Daten gerne aufnehmen. Bitte informieren Sie das Pfarrbüro unter 0551-91455 oder per Mail: [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de).

Viele Informationen rund um die Kirchengemeinde finden Sie auch im Internet unter: <https://hetjershausen.wir-e.de>. Außerdem wird dort auch das komplette GemeindeEcho mit Ausnahme der Seiten „Geburtstage“ und „Freud und Leid“ veröffentlicht.



... wieder am

Donnerstag, den 8. Oktober und 12. November  
um 14.45 Uhr in der Kirche Hetjershausen.

Wir versuchen die Gesprächsrunde aufrecht zu halten. Bitte bringen Sie den Mund-Nasenschutz und eine eigene Tasse mit. Den gut belüfteten Kirchenraum wollen wir mit Decken und heißem Kaffee gemütlich gestalten. Natürlich werden wir das dann aktuelle Geschehen im Blick behalten und danach handeln.

Bei Fragen können Sie sich im Pfarrbüro unter Tel. 91455 melden!

## Malerbetrieb **HOLSTEIN**

**Inhaber: Dirk Schlieper**

37133 Friedland  
Im Unterdorf 2

**Telefon 0 55 04 / 6 65**  
**Telefax 0 55 04 / 99 96 64**



**Umweltfreundlicher Fachbetrieb für:**

**Sämtliche Malerarbeiten sowie Anstrich- und Tapezierarbeiten, Fußbodenbeläge, Putzarbeiten innen und außen, Fassadenrenovierung, Vollwärmeschutz, Fachwerkrenovierung, Betonsanierung und vieles mehr**



## Lebendiger Adventskalender 2020

Sichern Sie sich bis Ende Oktober Ihr „Türchen“. Schön, wenn auch in diesem Jahr ein „Lebendige Adventskalender“ uns auf das Weihnachtsfest einstimmen würde. Wenn auch Sie – Mitbürger, Verein oder Unternehmen – Lust haben, an einem der Abende vom 1. bis 23. Dezember 2020 nach dem Glockengeläut um 18.00 Uhr eine Viertelstunde adventlich zu gestalten: durch Vorlesen, Singen, Musizieren... (Kerzen und Liederhefte werden gestellt). Wichtig in diesem Jahr ist, dass es NUR DRAUßEN stattfinden kann und zu dem Zeitpunkt alle gültigen Corona-Hygienemaßnahmen eingehalten werden.

Bezüglich der Terminplanung setzen Sie sich bitte bis zum 30. Oktober mit Walter Noth unter 9 11 32 oder [wanoth@web.de](mailto:wanoth@web.de) in Verbindung.

*Walter Noth*

### Aus den Nachbargemeinden der Westregion

**Konzert** des Gruppe Andantino am **Fr. 09.10.2020** um 18.00 Uhr.

Das Orchester Andantino besteht aus acht festen Musikern und Gastspielern/Sängern. Christuskirche Göttingen; Eintritt frei.

**Reformationsgottesdienst** der Region GÖ-West am **Samstag 31. Okt. 2020** um 18.00 Uhr in der Christuskirche. Am Feiertag zur Reformation möchten wir in der Region GÖ-West mit einem musikalischen Gottesdienst die Reformation feiern. Der Gottesdienst wird gestaltet von Pastorin Harms und Pastor Pritzke, begleitet vom Posaunenchor unter der Leitung von Kai Fennel sowie der Orgel, die von Dr. Andreas Brandt gespielt wird.

**Martinsmarkt am Sonntag 8. Nov 2020** an der Christuskirche. Auch in diesem Jahr findet der Martinsmarkt statt. Es gibt wieder Stände mit Selbstgebastelem. Um 14.30 Uhr findet dann eine Andacht statt, bevor es vielleicht ab 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen geben kann. Wer sich noch mit einem Stand beteiligen möchte, meldet sich bitte unter Tel. 6 2525 im Gemeindebüro.

Bei alle Veranstaltungen gilt aufgrund der Corona-Pandemie, dass sich noch Veränderungen ergeben können. Aktuelle Hinweise geben wir in unseren Schaukasten und auf unsere Homepage.

Kinderkirche  
samstags um 11 Uhr  
im Gemeindehaus Gr. Ellershausen

- 24. Oktober
- 28. November
- 19. Dezember

Weitere Infos können erfragt werden  
unter:

kinderkirchegrossellershausen@  
yahoo.com  
oder

Alexander Ohm unter 0176-458 188 57.



**KIRCHE MIT  
KINDERN**

kein Bild, kein Ton.....

**experten-team**  
satelliten und fernsehtechnik

Ralf Grieb & Arno Ruebsam GbR  
Göttingen - Olenhuser Weg 1a

**Tel. 0551 - 99 73 521**

**Technischer Kundendienst & Verkauf  
Meisterwerkstatt  
für Radio & Fernsehtechnik**



## Aus unsere Region Gö-West

Ich war noch niemals in ....  
... der St. Martinikirche Elliehausen.

... dabei steht dieses wehrhafte Bauwerk inmitten des (Alt)Dorfes unübersehbar an bevorzugter Stelle; denn hier standen schon vor 1830, dem Bau- und Einweihungsjahr, zwei(!) Kirchen auf feuchtem und bau-technisch ungünstigem Grund, was zu raschem Vergang bzw. zum Abrißs führte! Die Historie barg also keine guten Vorzeichen für ein dauerhaftes Gemeindeleben.

Aber, die damals bereits praktizierte übliche Zusammenarbeit vieler Bürger mit gemeinschaftlichen „Hand- und Spanndiensten“ hat sich in wunderbarer Weise bei etlichen (kirchlichen) Projekten in unserer Gemeinde fortgesetzt – ich nenne nur die Renovierung von Friedhofskapelle und Gemeindehaus, die Ausgrabung des Kirchbrunnens und die Gestaltung des alten Schulhofes – immer waren helfende Hände da!

Bis zur Renovierung der jetzigen Kirche im Jahr 1982/83 haben den Besucher z.B. die Lichtverhältnisse nicht gerade begeistert. Danach wurde aber der Kirchenraum hell, übersichtlich und ohne die unbequemen Bänke mobil und vielfältig nutzbar. Das frische (neoklassizistische) Kleid war anregend: Orgel- und Kirchenmusik, Tischabendmahle mit langen Tafeln und Kindergottesdienste mit mobilen Gruppen, große Chöre und fetzige Rhythmen konnten und können in dem großen Raum begeistern und ansprechen.

Nun ist durch zweimalige Siedlungsaktivität (nach dem Zweiten Weltkrieg) und durch das Neubaugebiet „Am Gesundbrunnen“ der Schwerpunkt des Ortes verlagert und die Kirche bildet nicht mehr die (bauliche) Mitte. Die letzten Monate unter dem Zwang zur Neubesinnung und Neugestaltung lassen allerdings hoffen, dass es nicht immer einer baulichen Mitte bedarf. Bunte, farbenfrohe Pflanzen gedeihen manchmal auch am (Straßen)Rand und zeigen uns Möglichkeiten und neu Belebendes. Kommen Sie zu uns und erleben Sie das mit!

*Dr. Ulrich E. Pfeleiderer*

**Schauen Sie doch einmal herein:  
z.B. zum Gottesdienst am 8. November um 18.30 Uhr– wir freuen uns.**

Weitere Infos und Foto: [elliehausen.wir-e.de/aktuelles](http://elliehausen.wir-e.de/aktuelles)

**Feldmarkinteressentenschaft Hetjershausen – Groß-Ellershausen (FI-H-G-E)**

**Einladung**

Hiermit lade ich zur kommenden Jahreshauptversammlung ein.

Die Versammlung findet am

**10. November 2020 um 20:00 Uhr**

im Sporthaus an der Mittelbergschule statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Protokollverlesung der Mitgliederversammlung vom Januar 2019
3. Bericht des Vorstandes
4. Erläuterung der Aufgaben und des Auftrags der FI-H-G-E
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Wahl eines Kassenprüfers
8. Haushaltsplan
9. Entlastung von Vorstand und Rechnungsführer
10. Vorstandswahl
11. Verschiedenes

Alle Mitglieder werden dazu eingeladen.

Der Vorstand Erich Fischer, 1. Vorsitzender



## Gedenken am Volkstrauertag 15.11.20

Wie mehrfach angekündigt, findet das Gedenken am Volkstrauertag nach Beschluss des Ortsrates ab diesem Jahr in Zukunft in rotierender Form statt. Alle Vereine und Institutionen unserer drei Dörfer werden jeweils zum Hauptort eingeladen. Pastor Misler und Herr Rüling sind über die Veränderung informiert worden und haben zugestimmt.

2020 beginnt nach der weiter geltenden Reihenfolge das Gedenken in Hetjershausen um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Hetjershäuser Kirche. Anschließend erfolgt um ca. 11 Uhr die Ansprache vom Ortsrat am Ehrenmal in Hetjershausen. Begleitet von Musik durch den Posaunenchor erfolgt die Niederlegung aller drei Kränze des Ortsrates für unsere drei Ortsteile am Ehrenmal in Hetjershausen.

Am Ende der Gedenkfeier werden die Kränze für Knutbühren und Groß Ellershausen vom Ortsrat an die jeweiligen Ehrenmäler gebracht und dort in Stille niedergelegt.

Ausblick:

In 2021 findet das rotierende Gedenken in Knutbühren statt.

In 2022 findet das rotierende Gedenken in Groß Ellershausen statt ....usw.

*Heidrun v. d. Heide, Ortsbürgermeisterin*

**Sicherheit, so  
individuell wie  
Ihre Familie.**

**Der Johanniter-Hausnotruf.**

/ 24-Stunden-Sicherheit, 365 Tage im Jahr  
/ Schnelle Hilfe auf Knopfdruck  
/ Ab 75 Jahren empfohlen

**Jetzt bestellen!**  
0800 32 33 800 (gebührenfrei)  
[www.johanniter.de/hausnotruf-testen](http://www.johanniter.de/hausnotruf-testen)



**JOHANNITER**

**Jetzt 4 Wochen gratis  
testen und bis 100 Euro  
Preisvorteil sichern!\***

\* Gültig vom 28.09.2020 bis 08.11.2020. Der Preisvorteil ergibt sich aus entfallender Anschlussgebühr und kostenlosem Probemonat.

## Tanja Boese – Willkommen als neue Küsterin in Knutbühren

Tanja Boese übernimmt am 1. Oktober die Aufgaben der Küsterstelle in Knutbühren.

Sie kommt aus Esebeck und war dort schon im kirchlichen Rahmen ehrenamtlich aktiv und ist seit August festangestellte Mitarbeiterin in Elliehausen. Somit ist sie vertraut mit dem Umfeld und den Aufgaben und wir freuen uns, dass wir sie für unsere kleine Dorfkirche gewinnen konnten.

Wir werden Sie in der musikalischen Andacht am 1. Advent um 17 Uhr in Knutbühren begrüßen.



**MASSAGE-  
PRAXIS  
STEPHAN  
HARTJE**

Dransfelder Straße 22  
37079 Göttingen  
Telefon: 0551 - 9 69 52

E-Mail:  
massagepraxis.hartje@t-online.de

**“Tue deinem Körper  
Gutes,  
damit er Lust hat,  
darin zu wohnen.”**

**“Tue deinem Körper Gutes,  
damit er Lust hat, darin zu wohnen.”**



# Hausbesuche

Klassische Massage, Kopfschmerztherapie  
Ganzmassage, Lymphdrainage  
Bindegewebemassage, Fußreflexzonenmassage  
TCM-Therapie, Kinesiotape  
Bewegungsübungen, Moxibustion  
Extension, Eispackung, Fangopackung,  
Heißluft, Rehabilitation, Tape-Verbände.

**Neuer Fahrplan des Bürgerbus**

Seit dem 27.8.2020 hat der Bürgerbus seinen Dienst wieder aufgenommen. Auf Grund der Bauarbeiten und der Sperrung des Knutbührener Weges wird Knutbühren derzeit nicht angefahren. Auch die Haltestellen Am Winterberg in Hetjershausen entfallen. In Richtung Dransfeld fährt der Bürgerbus über Hetjershausen nach Groß Ellershausen und dann nach Ossenfeld und Dransfeld. Knutbühren wird über das Linientaxi der Linie 61 angefahren.

**Fahrplan Bürgerbus Göttingen Kauf Park – Dransfeld und zurück  
Gültig ab 31.8. 2020; Montag – Freitag**

Kauf Park Ost	15.18	16.18	17.18
In der Wehm stadteinw.	15.25	16.25	17.25
Ersatz Groß Ellershausen	15.27	16.27	17.27
Ossenfeld Waldweg	15.33	16.33	17.33
Varmissen Bundesstr.	15.35	16.35	17.35
Dransfeld Feuerwehr	15.38	16.38	17.38
Dransfeld Grundschule	15.39	16.39	17.39
Dransfeld Grundschule	15.41	16.41	17.41
Dransfeld Feuerwehr	15.42	16.42	17.42
Varmissen Bundesstr.	15.44	16.44	17.44
Ossenfeld Waldweg	15.47	16.47	17.47
Ersatz Groß Ellershausen	15.53	16.53	17.53
In der Wehm stadteinw.	15.55	16.55	17.55
Kauf Park West	16.03	17.03	18.03

**W. Günther**  
Bestattungshaus

Unterm Hoppenberge 4  
37079 Göttingen / Elliehausen  
wolfgang-guenther-bestattungen.de  
info@wolfgang-guenther-bestattungen.de



*50 Jahre im Bestattungswesen*

**Wolfgang Günther**  
Ihr persönlicher  
Ansprechpartner

**0551 - 2707 4858**  
Jederzeit erreichbar (Tag und Nacht)

## Knutbühren hat ein neues Feuerwehrauto!

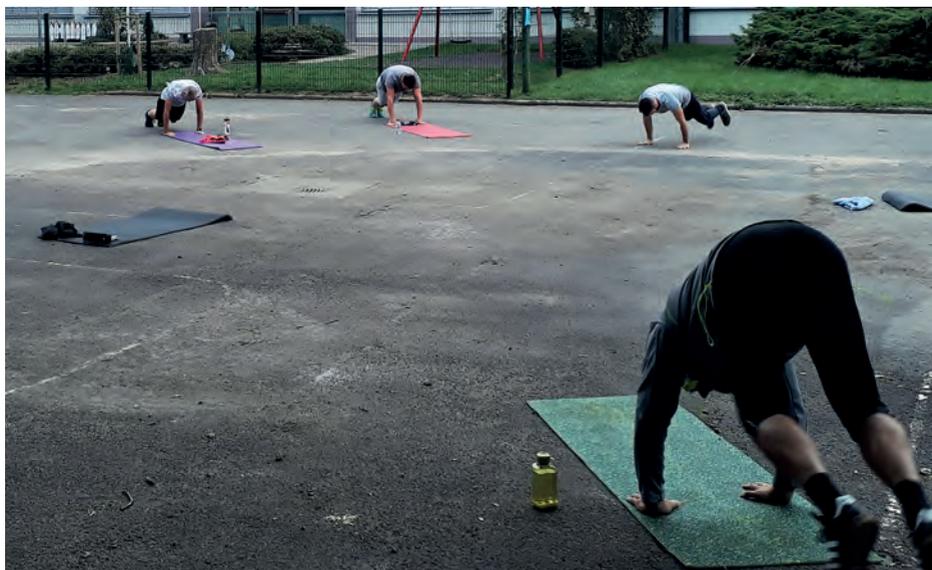
Über 24 Jahre war unser altes Löschfahrzeug ein feuerfester Beschützer. Aus Altersgründen wurde dieses bei uns jetzt ausrangiert. Beim neuen Fahrzeug durften wir mitwirken, klein aber fein sollte es sein und auf Knutbühren zugeschnitten. Wir sind megaglücklich über unser neues Mittleres Löschfahrzeug (MLF).



In einer Zeit, in der das Ehrenamt in unserer Gesellschaft leider immer mehr an Bedeutung verliert, wünschen wir uns, dass sich Frauen und Männer aktiv bei der Freiwilligen Feuerwehr engagieren und so einen unverzichtbaren Dienst zum Wohl der Allgemeinheit aufrechterhalten. Die Feuerwehr Knutbühren ist ein fester und zuverlässiger Bestandteil unserer Ortsteile. Rund um die Uhr – an 365 Tagen im Jahr stehen wir bereit, um anderen zu helfen. Und das zu jeder Tages- und Nachtzeit. Wir tun es gern, denn wir wissen, was unsere Hilfe bewirkt. Wir tun es freiwillig, denn wir wissen, dass es sinnvoll ist. Wir tun es unentgeltlich, denn wir wissen, dass wir unbezahlbar sind. Feuerwehrtätigkeit ist packend und interessant und weit mehr als nur Brände zu löschen.

Die nächsten Übungsabende, 14-tägig Dienstags ab 19:30 Uhr, werden jetzt ausgiebig genutzt, um uns mit all den neuen Gerätschaften und Möglichkeiten vertraut zu machen.

*Ihre  
Feuerwehr Knutbühren*



HIIT unter Corona-Bedingungen: Mit Abstand und an der frischen Luft

### Herren-Fitness ab 30 – Bodyweight HIIT (High Intensity Intervall Training)

Du willst schnell fit werden und bleiben? Und du suchst eine Sportart, die nicht die wenige Zeit verschlingt, die dir in der Woche zur Verfügung steht? Dann komm zu unserem HIIT-Training.

HIIT – was ist das? HIIT ist die Abkürzung für „High Intensity Interval Training“, also hochintensives Intervall-Training. Bei dieser Art von Intervall-Training wechseln sich High-Intensity-Intervalle, z.B. 30 Sekunden, mit Ruhephasen, 10 Sekunden, beziehungsweise Low-Intensity-Intervallen ab. Während der High-Intervalle powerst du dich mit explosiven, intensiven Übungen aus und bringst deinen Puls in die Höhe. Während der Low-Intervalle bleibst du zwar in Bewegung, bringst deinen Puls aber aufgrund der niedrigen Intensität aktiv runter. Durch das Training wird in kürzester Zeit die Fettverbrennung angekurbelt, die Muskulatur gestärkt und die Ausdauer ausgebaut.

Du hast Lust ein Teil unserer Gruppe zu werden? Wir treffen uns jeden Dienstag um 18:45 Uhr in der Halle der Mittelbergschule, um uns in einer Stunde richtig auszupeinern. Alles was du dazu benötigst ist eine Turn-/Yogamatte, ein Handtuch und was man immer mit sich trägt, sein eigenes Körpergewicht.

Interesse geweckt? Dann einfach dienstags um 18:45 Uhr in der Halle kommen und mitmachen! Bei Fragen zu unserem Training ruf mich gerne an (Mobil 0175/2377005).

*Timo Aschenbrandt*

## Sportvereinigung erweitert ihr Angebot

Mit ihrer Umfrage zum Sportangebot im Winter 2019/2020 wollte die Sportvereinigung den Bedarf der Bürgerinnen und Bürgern unserer Dörfer zu Trainingsangeboten erheben. Als Konsequenz aus der Umfrage weitet der Verein jetzt sein Sportangebot aus.

Neu bietet die SV bereits seit Sommer (und Corona es zulässt) **Wassergymnastik** an. In der warmen Jahreszeit fand das Training im Freibad Rosdorf statt, seit dem 17.09.20 findet es im Hallenbad statt. Als Übungsleiterin konnte die erfahrene C-Lizenz-Trainerin Ricarda Hoffmeister-Kracht gewonnen werden.

Zeit: donnerstags, 10:00 -11:00 Uhr; Ort: Gruppenbad Badeparadies Eiswiese; Kontakt Elsbeth Hoffmeister-Link (Tel. 0551-94800).

Für Jugendliche von etwa 12 bis 16 Jahren bietet die SV jetzt neu **Ballspiele** mit Hanno Steffens an (siehe hierzu die ausführliche Ankündigung in diesem GemeindeEcho).

Sehr erfreut ist die SV auch darüber, dass sie für das seit Jahren sehr erfolgreiche **HipHop-Training** für Kinder mit Alina Kellner eine neue und erfahrene Übungsleiterin gewinnen konnte. Lesen Sie hierzu auch den ausführlichen Bericht in der nächsten Ausgabe des GemeindeEchos. Zeit (neu!): mittwochs, 16:30 bis 17:30 Uhr; Ort: Sporthaus Hetjershäuser Weg 28; Kontakt Elsbeth Hoffmeister-Link (Tel. 0551-94800).

Die Sportvereinigung ist bemüht, auch in den nächsten Wochen und Monaten ihr Angebot entsprechend Ihrer Bedürfnisse und Wünsche auszubauen.

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an den 2. Vorsitzenden Rainer Knauff (Tel. 0551-4895763, Email Rainer.Knauff@gmx.de).

*Carsten Lüder*



Johann Evers e.K.  
Rohnsweg 6  
37085 Göttingen

Telefon (0551) 900 46-0 · Telefax (0551) 900 46-28  
info@evers-goettingen.de

[www.goettingens-immobilienmakler.de](http://www.goettingens-immobilienmakler.de)

### Ihr Immobilienmakler seit 1910

Wir bauen auf über 100 Jahre Tradition  
die uns heute verpflichten  
morgen noch besser zu sein

Ihre Ansprechpartnerin  
vor Ort:  
Frau Schäfer



## Jahresbericht der Tischtennisabteilung

Die 1. Herrenmannschaft begann die zurückliegende Saison schlecht und verlor gleich zu Beginn zwei Spiele. Nach der Hälfte der Saison stand die Mannschaft auf dem 4. Platz. Eigentlich wollten wir uns noch den 3. Platz erkämpfen, aber dann kam Corona und damit alles anders.

Die dennoch gute Laune der 1. Mannschaft traf leider nicht auf die 2. Herrenmannschaft zu. Auf der Spielerliste standen acht Spieler, aber der Mannschaftsführer Andreas Koch hatte Probleme, 4 Spieler für ein Spiel aufzustellen. Deshalb steht die Mannschaft im unteren Tabellenbereich. Wir hoffen auf Neuzugänge in der kommenden Saison. Das würde die Lage sicher verbessern.

Im Kinder- und Jugendbereich sieht es leider nicht besser aus. Andreas Koch konnte die Schüler und Jugendlichen aus beruflichen Gründen nicht mehr trainieren. Auch Wolfgang Henze konnte nur alle 2 Wochen donnerstags das Jugendtraining durchführen.

Nach den Corona-Einschränkungen ist das Training inzwischen wieder angelaufen. Es müssen aber dringend neue Spieler gewonnen werden, sowohl bei den Erwachsenen als auch im Jugendbereich. Hier unser Aufruf: „Bitte kommt zum Tischtennis spielen, denn Tischtennis ist eine tolle Sportart!“ Ich freue mich auf euren Anruf (Tel. 0551-95020).

Es begrüßt euch der Abteilungsleiter und Mannschaftsführer

*Wolfgang Henze*



**Elektro-Service  
Weitemeier**

- Elektroinstallation
- EDV-Vernetzung
- Satellitenanlagen
- Kabelfernsehen
- Sprechanlagen
- und vieles mehr...

**Tel.: 05 51 / 9 18 19 • 01 71 / 4 12 84 77**

**In der Straut 7 • 37079 Göttingen**

**NEU: Ballsportspiele für Jugendliche****Beschreibung:**

Du hast Spaß an Spielen mit dem Ball, willst aber nicht jede Woche dasselbe spielen? Dann könnte die Gruppe „Ballsportspiele“ genau das Richtige für dich sein.

Neben den großen Ballsportarten

Fußball, Handball und Basketball wirst du

Varianten dieser Spiele kennenlernen. Außerdem

altbekannteren Ballsportarten wie z.B. Brenn- und Völkerball wirst du neue Varianten kennenlernen. Außerdem werden neben



neue

werden neben

**Verlaufsskizze einer Einheit:**

Zu Beginn einer Einheit finden die Teilnehmer/innen (TN) unterschiedliche Bälle vor, mit denen sie die ersten ca. 10 Minuten „frei“ spielen dürfen. Danach dürfen die TN aus 2 bis 3 festgelegten Spielen wählen. Die Spielregeln und Vorbereitungen auf das Spiel werden besprochen und ein eventueller Aufbau durchgeführt. Danach wird das Spiel etwa 45 bis 60 Minuten ausprobiert und bei Bedarf angepasst. Vor dem Abschluss wird gemeinsam aufgeräumt.

**Wer:** Die Gruppe ist für alle Jugendlichen im Alter von etwa 12 bis 16 Jahren

**Wo:** Je nach Wetter und Spiel in der Sporthalle oder auf dem Schulhof/Sportplatz der Mittelbergschule

**Wann:** Freitags, 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr

**Übungsleiter:** Hanno Steffens

**Kontakt:** Timo Aschenbrand (0551-38102250)

*Hanno Steffens*



BESTATTUNGSHAUS  
RITA HEMPEL

**Ihr Partner in allen Bestattungs- und Bestattungsvorsorgefragen**

Tag und Nacht dienstbereit Tel.: 0551 - 276 78 88

Am Eikborn 29 • 37079 Göttingen OT Elliehausen

**DAS haftet!**

Die Privathaftpflicht Plus:  
für alle Fälle, bei denen Sie sonst  
auf Schäden sitzen bleiben.



VGH Vertretung Meier & Warneke OHG  
Königsberger Str. 2  
37083 Göttingen  
Tel. 0551 507360 Fax 0551 5073631  
[www.vgh.de/meier.warneke](http://www.vgh.de/meier.warneke)  
[mw.ohg@vgh.de](mailto:mw.ohg@vgh.de)

fair versichert  
**VGH** 

 Finanzgruppe



## Aus dem Frauenkreis Kirche in Corona-Zeit

Ein frühes Bild der Groß Ellershäuser Kirche vom Tränkeweg aus gesehen. Der Turm überragt die Bäume und Häuser: Die Kirche – der Mittelpunkt des Dorfes. Beim Nachdenken über das Wort „Kirche“ fallen mir viele Worte ein: Der Kirchenbau, Gottesdienste, Lieder, Gebet, Rituale.

Ganz wichtig auch die Gemeinschaft der Gottesdienstbesucher. Sind wir aber in der Corona-Zeit nicht mehr oder weniger zu kirchlichen Einzelkämpfern geworden? Nicht überall finden Gottesdienste statt. Steckt darin nicht auch eine Chance, den eigenen Glaubensweg zu überdenken? Was verbindet mich mit der Kirche,

was trennt mich? Brauche ich die Mitgliedschaft in dieser Gemeinschaft? Statt Resignation wäre es schön, wenn wir in der Corona-Krise auch neue Hoffnung, neue Impulse finden. Leider können wir uns im Frauenkreis noch nicht austauschen und ins Gespräch kommen. Im Herbst und Winterhalbjahr ist das wohl auch noch nicht möglich. Ich wünsche allen, dass Sie gesund bleiben und viele gute Gedanken Sie weiterhin beflügeln mögen.

*Helga Küntzel*

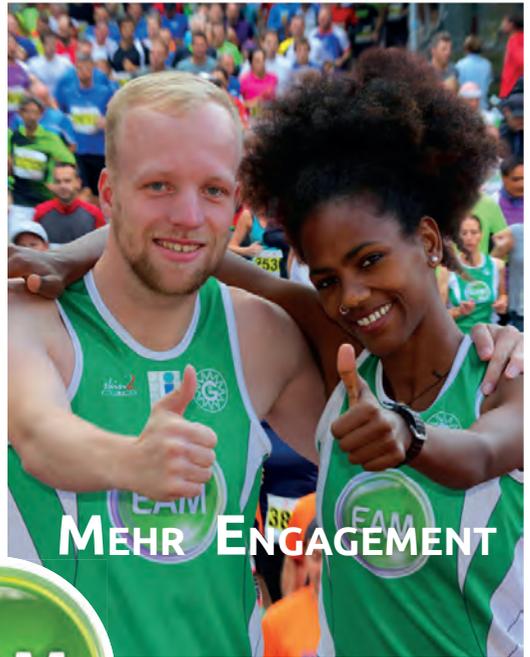


**Elektro**  
**PRÖGER**<sup>gmbH</sup>  
*weil der Service stimmt*

Elektro-, Antennen- und Blitzschutzanlagen, EDV-Verkabelungen  
Hausgeräte und Ersatzteile, Kundendienst für alle Fabrikate

37079 Göttingen - Robert-Bosch-Breite 15 - Telefon (0551) 820720  
E-Mail: [info@elektro-proeager.com](mailto:info@elektro-proeager.com)

MEHR NÄHE



MEHR ENGAGEMENT



WIR  
TUN MEHR



MEHR FLEXIBILITÄT

[WWW.EAM.DE](http://www.EAM.DE)

TEL. 0561 9330 - 9330

## Hans-Joachim Meyer neuer Tennis-Abteilungsleiter der SV Groß Ellershausen-Hetjershausen

Alter schützt vorm Ehrenamt nicht. Dies trifft für mich trotz meiner 72 Jahre als neuer Abteilungsleiter der Tennispartei der SV Groß Ellershausen-Hetjershausen zu. Nach nur acht Monaten Vereinszugehörigkeit zeigten die Tenniskameraden großes Vertrauen in meine Person und wählten mich in das ehrenwerte Amt. Ich freue mich auf die interessante Tätigkeit und hoffe, dass mit meinem Engagement die Abteilung weiter wächst und zukünftig wieder mehr Anhänger des „weißen Sports“ auf den vier Plätzen das Racket schwingen.



Momentan ist der Altersdurchschnitt der rund 60 Mitglieder hoch, trifft man zu wenig jüngere Spieler auf der Anlage zwischen Sportplatz und ehemaligem Bahndamm an. Guten Mutes bin ich, für die kommende Saison neben den Teams der Herren 65+ und 50+ auch eine zukunftssträchtige Mannschaft der Herren 30+ für die Punktspiele melden zu können.

Ich selbst bin erst mit gut 40 Jahren nach einer langen Karriere als Fußballer und Trainer zum organisierten Tennis gekommen, habe aktiv bei Blau-Weiß Witzenhausen in Hessen sowie beim GTC Göttingen und Gelb-Weiß Ellershausen den gelben Filzball geschlagen. Über das Studium der Fächer Sport und Geographie an der Georg-August-Universität bin ich 1970 nach Göttingen gekommen. Nach dem Examen und dem anschließenden Referendariat am Jakob-Grimm-Gymnasium in Rotenburg/Fulda unterrichtete ich dort noch zwei Jahre, fiel dann aber der damaligen hessischen Gesamtschul-Politik zum Opfer.

Dadurch begann meine zweite berufliche Laufbahn als Zeitungsredakteur. Knapp 20 Jahre war ich als Sportredakteur bei der Hessisch-Niedersächsischen Allgemeinen (HNA) in Witzenhausen, Eschwege und Heiligenstadt tätig, seit 1996 arbeite ich sportredaktionell für die Thüringische Landeszeitung und Thüringer Allgemeine. Trotz meines Rentenalters bin ich immer noch berichterstattend auf den Sportplätzen und in den Hallen im Einsatz, liebe diesen Beruf.

Soweit einige Angaben zu meiner Person. Ich würde mich freuen, wenn der eine oder andere Bewohner einige Schritte zu unserer idyllischen Anlage unternimmt und sich von der attraktiven Rückschlagsportart einnehmen lässt. Nicht nur auf dem roten Sand verbringen die Mitglieder freudvolle Stunden, sondern auch hinterher in gemütlicher Runde vor dem anheimelnden kleinen Tennisgebäude.

*Jochen Meyer*



v.l. Hartmut Göttinger, Uwe Petrich, Volker von Dombrowski, Carsten Lüder, Said El Kouani, Jörg Scheibe

## Herren 50 beenden Saison in der Tennis-Regionsliga erfolgreich

Auf eine erfolgreiche Saison blicken die Herren 50+ auf der roten Asche zurück. Das Team mit Jörg Scheibe, Uwe Petrich, Carsten Lüder, Volker von Dombrowski, Hartmut Göttinger und Said El Kouani wurde aufgrund der Coronakrise und damit verbundenen zahlreichen Rückzügen von Mannschaften in die leistungsmäßig höhere Regionsliga eingestuft. In ihrem zweiten Spieljahr nahm das Sextett die sportliche Herausforderung engagiert und optimistisch an. Nach einem Sieg über den BSV Gleidingen bei Hannover mit 4:2 trennte sich das Team jeweils 3:3 vom MTV Harsum und MTV Markoldendorf. Die einzige Niederlage kassierten die Göttinger beim 0:6 gegen den TC GRE Hildesheim. Am Ende wurden die „älteren Herren“ mit 4:4 Punkten Tabellenzweiter hinter dem verlustpunkt-freien Spitzenreiter aus Hildesheim und vor dem MTV Harsum, MTV Markoldendorf und BSV Gleidingen. Dagegen mussten die Herren 65+ in diesem Jahr wegen der Corona-Pandemie sowie der Verletzung und Erkrankung einiger Spieler wie Harry Lukaschewski und Karl-Heinz Fischer auf die angestrebten Punktspiele verzichten. Dennoch agierten sie mit viel Engagement und Freude an den Trainingsnachmittagen am Montag und Mittwoch auf der Anlage. Erfreut ist die Abteilung mit ihren rund 60 aktiven und passiven Mitgliedern über den Zuwachs von knapp 15 neuen Spielern. Erklärtes Ziel für die Saison 2021 ist die Gründung einer Mannschaft der Herren 30+.

Wegen der Coronakrise sagten aus Vorsorgegründen die Verantwortlichen die geplante Feier zum 40-jährigen Bestehen der Tennisabteilung ab. Zum Saisonabschluss ist noch ein Schleifchen-Turnier mit Mixed-Teams und anschließendem gemütlichen Beisammensein im kleinen Kreis geplant. *Text Jochen Meyer, Bild Jürgen Bittrich*

## Sportvereinigung unterstützt Qualifikationsmaßnahmen von Übungsleitern

Um ein ansprechendes Training für seine zahlreichen Mitglieder in den unterschiedlichen Sportarten anbieten zu können, benötigt auch die SV Groß Ellershausen/Hetjershausen dringend weitere qualifizierte und kompetente Übungsleiter und Übungsleiterinnen. Dabei wäre es für den Vereinsvorstand wünschenswert, wenn Interessierte über eine entsprechende Qualifikation verfügen. Zum Erwerb einer Übungsleiter-C-Lizenz oder anderer sportlicher Qualifikationen ist die Vereinsführung auch bereit, neuen oder auch bereits für den Verein tätigen Übungsleiterinnen und Übungsleitern die Qualifikationsmaßnahme finanziell zu bezuschussen oder gegebenenfalls die Kosten ganz zu übernehmen. Kandidaten melden sich beim Vorsitzenden Carsten Lüder unter der Telefonnummer 0551-5096612 oder per e-mail unter [c.lueder@t-online.de](mailto:c.lueder@t-online.de).

Jochen Meyer



**FotoStube** 

**Heiko Hornig**

Inh. Sebastian Kassner

***Wir sind Ihr Fotograf in Göttingen und Umgebung!***

***Kommen Sie für Ihre Pass- und Bewerbungsbilder  
sowie Portrait-, Familien-, Gruppen-,  
Veranstaltungs-, Erotik- und  
Hochzeitsaufnahmen zu uns!***

37073 Göttingen - Bühlstr. 38 - Tel. 0551/57878

[www.fotostube-hornig.de](http://www.fotostube-hornig.de)

[info@fotostube-hornig.de](mailto:info@fotostube-hornig.de)

### Bericht Jahreshauptversammlung der Bürgerinitiative Gegenwind e.V.

Am 9. März 2020 fand die achte ordentliche Jahreshauptversammlung der Bürgerinitiative Gegenwind statt.

Nach der Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit stellte die Vereinsvorsitzende Dr. Anita Schmidt-Jochheim vor, an welchen Sitzungen, Informationsveranstaltungen, Arbeitsgruppen sowie Treffen die Vorstandsmitglieder im vergangenen Jahr 2019 teilgenommen haben. Ein sehr großer Anteil entfiel auf die Informationsveranstaltungen und alles Engagement rund um das Thema SuedLink. Projekte der Bürgerinitiative darüber hinaus waren Unterstützung der Hausaufgabenbetreuung für die Schulkinder der Mittelbergschule, Reparatur und Herstellung von Insektenhotels, Anlegen und Betreuen der Blühwiese und der Verkehrsinsel, Gestaltung Schulstunde, Betreuung der Falkennistkästen in Knutbühren und ein Wandertag im September 2019 zusammen mit dem VHV Hetjershausen.



Dagmar Koch berichtete anschließend ausführlich über den Stand der Dinge bei den Stromtrassen: Bei der 380 kV-Höchstspannungs-Stromtrasse Wahle-Mecklar ist im Dezember 2019 der Planfeststellungsbeschluss erfolgt. Die Bestandskraft des Beschlusses bleibt abzuwarten. Gleichstromverbindung SuedLink: die vielen Veranstaltungen rund um den vom Vorhabenträger TenneT geplanten Vorzugstrassenkorridor 69b, der Hetjershausen zerschneiden würde, wurden ausführlich dargestellt. Frau Koch berichtete über die Infoveranstaltung im April 2019 im Freizeit In, den zweitägigen Erörterungstermin in Einbeck im August 2019 sowie alle Anstrengungen, die mit dem Abfassen von Einwandschreiben verbunden waren. Die Bundesnetzagentur hatte ursprünglich in Aussicht gestellt, bis zum Jahresende 2019 eine definitive Entscheidung über den Trassenverlauf zu fällen. Nun hat die Bundesnetzagentur im Februar 2020 einen Alternativkorridor TKS 442 zur Prüfung aufgegeben. Die Unterlagen haben ausgelegt und bis zum 16.4.2020 können wieder Einwände gegen den Korridor bei der Bundesnetzagentur geltend gemacht werden. Dieser Korridor TKS 442 verschwenkt von Eseebeck kommend nach Knutbühren, müsste einen Wald durchschneiden, würde dann unmittel-

bar östlich der Wohnbebauung von Knutbühren zur Emme in Hetjershausen und von dort waldrandnah in Richtung Groß Ellerhausen ziehen, um etwa in Höhe des geplanten Baugebietes Wiesental Süd in den ursprünglichen Korridor 69b einzuschwenken. Wie im Vorjahr hat die Bürgerinitiative Formulierungshilfen erstellt und unterstützte Bürgerinnen und Bürger bei der Abfassung von Einwandschreiben. Ein Treffen mit Bürgern von Knutbühren zur Information und Erklärung anhand von Kartenmaterial hatte zeitnah stattgefunden.

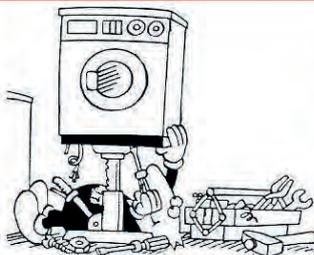
Zum Thema Windkraft berichtete die Vorsitzende, dass parallel zu den Äußerungen in Bundes- und Landespolitik auch die Partei Bündnis 90/Die Grünen in Göttingen bereits angekündigt habe, dass sie die Errichtung von Windkraftanlagen im Stadtgebiet wünscht. Eine Simulation der Auswirkungen im Hinblick auf Schattenwurf und Beeinträchtigung der inzwischen ca. 250 Meter hohen Anlagen zeigte, wie dies unsere Ortsteile beeinträchtigen könnte.

Finanzbericht und Rechnungsprüfungsbericht verliefen ohne Beanstandungen, so dass die Entlastung des Vorstandes erfolgen konnte. Bei der anschließenden Wahl des Vorstandes und des Rechnungsprüfers ergaben sich keine Änderungen. Der neue Vorstand setzt sich wie im Vorjahr zusammen, Heiko Günther übernimmt erneut den Posten des Rechnungsprüfers.

Im Jahr 2020 werden an Projekten weiter verfolgt: Blühwiese und Pflanzaktionen, Wandertag im September (*inzwischen leider abgesagt*), Beteiligung und Einwandschreiben TKS 442. Mit einem herzlichen Dank an das Vorstandsteam für die engagierte Arbeit und an die Mitglieder für ihre Unterstützung beendete die Vorsitzende die Jahreshauptversammlung.

Im Anschluss berichtete Martin Levin, Oberförster a.D. der Stadt Göttingen in seinem Vortrag „Wald und Klima“ über die aktuellen Probleme in den regionalen Wäldern. Den Vortrag und alle aktuellen Ereignisse finden Sie unter [www.bi-gegenwind.de](http://www.bi-gegenwind.de).

*Dr. Anita Schmidt-Jochheim, BI Gegenwind*



**Miele**  
**LIEBHERR**  
**SIEMENS**  
**Metz**  
... und viele weitere Marken

**AHLBRECHT**  
**+ JACOBSEN**  
Elektroinstallation • Netzwerktechnik  
Sat. und Kabel TV • Hausgerätekundendienst

Am Eikborn 34 • 37079 Göttingen • Elliehäuser  
Tel.: 0551/61474 • [www.ajelektro.de](http://www.ajelektro.de)

## Der neue Jagdpächter von Hetjershausen stellt sich vor



Mein Name ist **Martin Block** und ich wohne seit 2013 mit meiner Frau und unseren vier Kindern in Hetjershausen. Ich habe nach einer handwerklichen Berufsausbildung BWL studiert und anschließend einige Jahre in den Bereichen Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung gearbeitet. Da mich die Arbeit im Büro nicht erfüllt hat, habe ich mich 2017 dazu entschlossen, im Zweitstudium Forstwissenschaften zu studieren und konnte zwischenzeitlich auch dieses Studium erfolgreich beenden. Seit 2019 biete ich darüber hinaus als Kleinunternehmer diverse forstliche Dienstleistungen an.

Ich habe bereits in den Jahren 2014 bis 2017 unter dem Vorpächter im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Hetjershausen gejagt und mich in dieser Zeit in dieses wunderschöne Jagdrevier direkt vor der Haustür verliebt. Umso mehr freut es mich, dass ich seit dem 1. April 2020 wieder hier jagen darf und darüber hinaus als Jagdpächter die Möglichkeit habe, die Hege und Bejagung nach meinen Vorstellungen zu gestalten.

### **AUTOMOBIL-SERVICE SCHACHTEBECK GMBH**



Reinhard-Rube-Str. 10a

37077 Göttingen

Telefon: 05 51/3 14 65

Telefax: 05 51/37 87 57

[mail@autoservice-schachtebeck.de](mailto:mail@autoservice-schachtebeck.de)

· TÜV/AU

· Motor- und Getriebereparaturen

· Karosserie- und Lackierarbeiten

· Oldtimerrestaurierung

KFZ Reparaturen aller Art und Fabrikate · Ihr Spezialist für BMW

Mir liegen die Natur und das Wild sehr am Herzen, ich habe jedoch auch Verständnis für die Interessen der Grundbesitzer und Pächter landwirtschaftlicher Flächen, die sich möglichst wenig Schaden auf ihren Flächen wünschen, da sie mit dem Ertrag, der ihre Felder und ihr Forst erwirtschaftet, letzten Endes ihren Lebensunterhalt verdienen müssen. Diesen Spagat zwischen sich wohlfühlenden, gesunden Wildbeständen auf der einen Seite und den Interessen der Landbesitzer und Landnutzer auf der anderen Seite hinzubekommen ist nicht immer leicht, ich werde jedoch stets mein Bestes tun, beiden Seiten gerecht zu werden.

Darüber hinaus ist mir bewusst, dass allein schon durch die ortsnahe Lage des Reviers, zu beinahe jeder Tages- und Nachtzeit Passanten durch Feldmark und den Wald spazieren um beispielsweise ihren Hund auszuführen oder Erholung zu suchen. Auch diese Bedürfnisse sind für mich gut nachvollziehbar. Gleichzeitig möchte ich aber auch um Rücksichtnahme auf die Ruhebedürfnisse des Wildes bitten. Insbesondere während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit (1. April bis 15. Juli) gilt es, Störungen abseits der öffentlichen Wege zu vermeiden. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ich weiß aus eigener Erfahrung, dass die Jagd nicht bei allen Mitbürgern ein hohes Ansehen genießt, mir ist jedoch stets an einem höflichen und respektvollen Umgang miteinander gelegen. Sollten Sie Fragen oder Anregungen haben, dürfen Sie mich gerne kontaktieren. Zudem bin ich für alle Hinweise zu krankem oder verendetem Wild dankbar.

Abschließend möchte ich noch etwas Werbung in eigener Sache machen. Wenn Sie gerne Wildbret mögen, oder es einmal probieren möchten, können Sie sich vertrauensvoll an mich wenden. Je nach Verfügbarkeit können Sie bei mir ganze Stücke oder aber küchenfertig zerwirkte Wildbretpartien aus Hetjershausens Wald und Feld bei mir erwerben. Sie können aber auch Vorbestellungen für Feste, zum Beispiel Weihnachten, bei mir aufgeben. Kontaktieren Sie mich einfach unter der unten angegebenen Telefonnummer (gerne auch per WhatsApp). Und denken Sie daran, mehr Bio geht nicht!

*Mit freundlichen Grüßen und Waidmannsheil  
Martin Block*

Kontakt: Dipl.-Kfm. Martin Block, Am Plan 3, 37079 Göttingen, Tel.: 0175-8557411

<b>Wir feiern Gottesdienst</b>			
<b>Oktober</b>			
So. 4. Okt.	10.00	Gr. Ell.	Erntedank-Gottesdienst mit Bläsern bei trockenem Wetter neben der Kirche, P. Misler, Kollekte: Diakonisches Werk
So. 11. Okt.	10.00	Jona	Gottesdienst, Sup.i.R. Dr. Berner
So. 18. Okt.	10.00	Knutb.	Gottesdienst, P. Misler Kollekte: Fam. mit Neugeborenen stärken
Sa. 24. Okt.	11.00	Gr. Ell.	Kinderkirche, A. Ohm
So. 25. Okt.	10.00	Jona	Männergottesdienst, Lek. Krüger
Sa. 31. Okt.	18.00	Christus	Gottesdienst zum Reformationsfest, Pn. Harms
<b>November</b>			
So. 1. Nov.	10.00	St. Petri Grone	Gottesdienst
So. 8. Nov.	10.00	Jona	Musikalischer Gottesdienst, P. Misler
Mi. 11. Nov.	16.30	Gr. Ell.	St. Martin - Andacht mit der KiTa – Gr.Ell., KiTa Team u. P. Misler
So. 15. Nov. Volks- trauertag	10.00	Hetj.	Gottesdienst zum Volkstrauertag, P. Misler Anschl. Ansprache am Mahnmal Hetjershausen mit Posaunenchor (ca. 11 Uhr). Koll.: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge u. Aktion Sühnezeichen Friedensdienste
So. 22. Nov. Ewigkeits- sonntag	10.30	Gr. Ell.	Andacht auf dem Friedhof mit Gedenken der Verstorbenen, P. Misler
	11.30	Hetj.	Andacht auf dem Friedhof mit Gedenken der Verstorbenen, P. Misler Kollekte: Arbeit von Ehrenamtlichen sowie die Jugend- und Öffentlichkeitsarbeit im Sprengel.
Sa. 28. Nov.	11.00	Gr. Ell.	Kinderkirche, A. Ohm
So. 29. Nov.	11.00	Jona	Gesprächsgottesdienst zum 1. Advent, P. Misler
1. Advent	17.00	Knutb.	Musik zum Advent mit A. Lassek Kollekte: Brot für die Welt



## Wir feiern Gottesdienst

Dezember			
So. 6. Dez. 2. Advent	10.00	Hetj.	Adventsgottesdienst

Impressionen vom Regionalgottesdienst  
im August oberhalb von Hetjershausen



## Geht mit Gottes Segen... Abschiede aus der Kindertagesstätte St. Martini

Selten verlief ein Abschied nach über 40 Jahren in der Kita so still und mit so wenigen Menschen. Solch einen Abschied hatte sich Anke Siebold bestimmt nicht träumen lassen. Eigentlich hatten wir, als Team, ein Abschiedsfest mit einem Gottesdienst geplant. Doch der Corona-Virus hat ihr und uns einen Strich durch unsere Planungen gezogen.

1973 hat Anke in unserer Kita angefangen. Zwischenzeitlich hat sie in verschiedenen Kitas gearbeitet und kann auf verschiedene Teams zurückblicken. Doch die überwiegende Zeit war sie für die Sankt Martini Kindertagesstätte da.

Sie hat in den vielen Jahren viele Kinder, Eltern und Mitarbeitende kennengelernt. Die Arbeit hat ihr unheimlich viel Spaß gemacht und war auch immer interessant,

abwechslungsreich und bestimmt nicht immer einfach. Spannend war, dass der Alltag immer neue Herausforderungen mit sich brachte.

Anke blickt auf Angebote der heutigen Kindertageseinrichtungen zurück, „über die man früher gar nicht reden durfte“. „Krippe“ war bis weit in die 1990er Jahre und darüber hinaus ein verpöntes Wort. Sie kann sich gut an die Zeit erinnern, wo diese Fragen diskutiert wurden, ein Mittagessen oder Ganztagesplätze anzubieten. Auch die Diskussionen über den Umbau und viele Anbaumaßnahmen hat Anke miterlebt.

Es war für Anke immer wichtig, für die Kita da zu sein und ihre langjährigen Erfahrungen im Alltag einzubringen, zu vertreten und mit dem Team umzusetzen. Zeitweise hat sie kommissarisch die Leitung in der Kita übernommen, was bestimmt auch nicht immer einfach war. Sonst hat sie über viele Jahre die Aufgabe einer stellvertretenden Leitung erledigt.

Anke war für die Kita eine wichtige Person und damit eine gute und verlässliche Quelle für die Geschichte unserer Kita.

Ganz wichtig, bei all der Arbeit, waren natürlich die Kinder für Anke!



Sie haben sie wertgeschätzt und zu ihr eine stabile Beziehung aufgebaut. Gerne hat sie Bücher vorgelesen oder Brettspiele gespielt. Den christlichen Glauben hat sie den Kindern kindgerecht und mit viel Freude vermittelt. Als wir den Kindern erzählt haben, dass Anke bald nicht mehr bei uns ist, sagten einige Kinder: „Schade, wer erzählt uns dann die Geschichten von Jesus?“

Diese Zuwendung galt auch den Eltern, denen Anke in schwierigen Situationen stets **Auswege und Hilfe angeboten hat.**

Wir danken Anke Siebold für 40 Jahre kompetenter Arbeit in unserer Kita und wünschen ihr gute Erholung. Für den nun vorliegenden Lebensabschnitt wünschen wir ihr alles erdenklich Gute und Gottes Segen.

In der letzten Woche vor den Ferien hieß es auch Abschied nehmen für die Vorschulkinder. Die Kindergartenzeit ist nun zu Ende und die Schulzeit beginnt. Auch für Joulaine, unsere FSJ Kraft, beginnt ein neuer Lebensabschnitt. Aufgrund der aktuellen Situation fand der Abschiedsgottesdienst in kleiner Runde auf unserem Außengelände in der Kita statt.



Unsere Handpuppe Alfred hat mit den Kindern zusammen überlegt, was ein Schutzengel ist und was dieser für eine Bedeutung hat. Unter dem Thema „Möge dich stets ein Schutzengel begleiten und beschützen“ hat jedes Vorschulkind einen symbolischen Schutzengel überreicht bekommen. Die Vorschulkinder haben Luftballons mit vielen Wünschen für die Schulzeit in die Luft steigen lassen. Auch der Pastor hat für die Kinder einen Segen ausgesprochen und einen guten Schulstart gewünscht. Nach den Fürbitten wurden den Vorschulkindern die Abschiedsgeschenke überreicht. Ein Ordner mit vielen tollen Erinnerungen aus der Kita, damit diese Zeit den Kindern und Eltern immer in Erinnerung bleibt.

So ging ein schöner Abschiedsgottesdienst zu Ende und für die Vorschulkinder und Joulaine beginnt nun eine neue aufregende Zeit. Wir wünschen den Kindern und Eltern alles Gute und Gottes Segen!

Wir möchten uns herzlichst für das tolle Abschiedsgeschenk, die Toniebox und das schöne Vogelhaus bedanken. Das Team und besonders die Kinder haben sich darüber sehr gefreut.

*St.Martini-Kita-Team*



### Konfi-Sport- und Übernachtungsaktion im Juli in Grono

Das war ein schöner Ferieneinstieg: Am Donnerstag, den 16.7.2020, trafen sich ca. 20 Konfirmand\*innen aus den Kirchengemeinden Hetjershausen und Jona in der Lasser-Sporthalle Grono (mit Abstand und Maske, wo nötig).

Jede/r konnte wählen, ob sie /er Neonminigolf, Lasertag oder auch mal „Simulator-Achterbahn fahren“ und kickern wollte. Nach ca. zwei Stunden Spaß und Spiel ging es im Jonahaus mit Pizzaessen und Spielen jeglicher Art weiter. Die großen durchlüfteten Räume ließen für einen Großteil der Gruppe eine Übernachtung zu.

Spaß hat es hoffentlich allen gemacht! Alex Ohm und ich haben uns jedenfalls über das Interesse und die gute Gemeinschaft gefreut!

*Maike Trebesch (Text u. Fotos)*





## Wir begrüßen den neuen Konfi-Jahrgang!

Lina Aschenbrandt, Melina Beuscher, Louis-Benedikt Fieseler, Milo Hermeier, Jannis Knauff, Paul Kupke, Ella Maethner, Alvin Reich, Michelle Salzmann, Mona Wessel, Michelle Binder, Marie Eichhorn, Tim Schulze

### ► Urlaubszeiten in der Kirchengemeinde:

Unser Küster Herr Heidelmann ist vom 7. bis einschließlich 13. Oktober nicht erreichbar. Montags hat Herr Heidelmann seinen Ruhetag! Das Gemeindebüro ist geschlossen vom 24. Oktober bis einschl. 11. November.

### ► Spezielle Jugendgottesdienste

sind auf der Internetseite des Kirchenkreisjugenddienstes zu finden: [www.kkjd-goe.de](http://www.kkjd-goe.de).

► Es gibt die Möglichkeit, eine Option für Ihre Kirchenmitgliedschaft zu beantragen. Wenn Ihr Kind wegen einer Ausbildung oder eines Studiums wegzieht, wenn ein Angehöriger ins Alten- oder Pflegeheim kommt, wenn Sie woanders gemeldet sind, aber trotzdem gerne Mitglied unserer Kirchengemeinde bleiben möchten, schicken Sie uns eine Notiz oder einen formlosen Antrag.

► Die Kirchenvorstandssitzungen sind öffentlich.

Die Termine und Örtlichkeiten im Oktober und November können Sie unter 0551-91455 erfragen. Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr

Wir freuen uns, dass Sie dazugehören!  
Ihre Kirchengemeinde und Pastor Misler

## Erlebnisse beim Bio-Bauernhof und Naturschutzzentrum Herbigshagen am 22.7.20.

Wer kennt es noch nicht, das Umwelt- und Erlebniszentrum der Heinz Sielmann Stiftung bei Duderstadt?



Der/ die sollte mal hinfahren: mit der Familie, mit Kindern oder Erwachsenen.

Wer etwas mehr Programm will, kann vorher eine Führung oder pädagogische Fachkraft anfragen.

Aber auch ohne diese kann man viel erleben und sehen: die vielen verschiedenen einheimischen Tiere auf dem Ökobauernhof (seltene Haus- und Nutztierassen)...

Eine digitale Schatzsuche mit Tablets oder Handy in der Natur: Wissensvermittlung, die Spaß macht! Und ein wunderschöner Rundweg mit Kletter- und Naturlehrpfad, gr. Kikabaumhaus, kl. Kapelle und vieles mehr. Auch das interaktive Ausstellungsgebäude durften wir besuchen.

Zu unserem Extraprogramm „Leben auf dem Biobauernhof“ gehörten Infos über die Tiere und dessen artgerechte Haltung, aber auch das Ausmisten von zwei Ställen und der „Durchgangsgasse“ für das Federvieh.

Außerdem liebten die Kinder die Tierbegegnung auf der Wiese: einige Schafe genossen die Streicheleinheiten, während die Ziegen mit Hörnern eher Respekt und Sicherheitsabstand einflößten. Den Kindern hat die Tagesfahrt ebensoviel Spaß gemacht und wie uns Mitarbeiter\*in.



*Theologie Student Alex Ohm und Diakonin  
Maike Trebesch (Text und Fotos)*

# Andrea Nörenberg Zahnärztin

Dransfelder Str. 14  
37079 Göttingen - Groß Ellershausen  
Tel.: 0551 - 97954



- u. a. Ästhetische Zahnbehandlungen
- Individualprophylaxe bei Kindern
- Professionelle Zahnreinigungen
- Hypnosetherapien bei Angstpatienten,  
Raucherentwöhnung, Allergie- und Tinnitusbehandlung

## Diakonieverband Göttingen

Soziale Kompetenz für Göttingen

[www.diakonieverband-göttingen.de](http://www.diakonieverband-göttingen.de)

Tel. 0551 51781 50

Bahnhofsmission

Demenzhilfe

Diakoniestation

Kirchenkreissozialarbeit & Lebensberatung

Migrationszentrum

Straßensozialarbeit

Sucht- und Drogenberatung

Mitten  
im Leben!



Diakonie  
Christophorus

[www.dw-christophorus.de](http://www.dw-christophorus.de)

Tel. 0551 3854-0

Betreutes Wohnen

Die Arche (integrativer Kindergarten)

Matthias-Claudius-Stift (Altenpflege)

Tagesförderstätten

Tagesstätte Förderschule

Therapeutische Jugendhilfe

Wohnen für Menschen mit Behinderungen



Diakonie Adelebsen

Alma-Louisenstift gGmbH

Gut leben im Alter

[www.diakonie-adelebsen.de](http://www.diakonie-adelebsen.de)

Tel. 05506 9576-0

Alma-Louisenstift

Ambulante Pflege

Betreutes Wohnen

Menüservice

Tagespflege

  
Hilfe am Nächsten im Kirchenkreis Göttingen

Diakonie  
in Niedersachsen



# MALER GÜNTHER



L u s t a u f F a r b e

[www.maler-guenther.de](http://www.maler-guenther.de) | Telefon 0551 78621

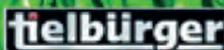
## Forst- & Gartentechnik

# GRALLA

Inhaber  
Martin  
Bock

Hochwertige Produkte!

Guter Service!



Grätzelstraße 13/15 • 37079 Göttingen  
Tel.: 0551 / 63 0 60 • [www.gralla-motorgeraete.com](http://www.gralla-motorgeraete.com)

## Beraten und Beschlossen

Kurz und knapp das Wichtigste aus der Arbeit des Kirchenvorstandes (KV)  
(Zeitraum Januar bis Juli 2020)

Von März bis Anfang Juli fanden, bis auf eine Videokonferenz im Mai, aufgrund der Corona-Pandemie keine Sitzungen statt. Diskussionen und Beratungen wurden in dieser Zeit per Mail bzw. Telefon geführt und mit Umlaufbeschluss entschieden. Gemeinsam mit dem Ortsrat wurde ein Informationsblatt verteilt, in dem Anlaufstellen in unserer Gemeinde genannt wurden, um Unterstützung und Hilfe – Angebote und Anfragen – zu koordinierten.

**Ländereien, Grabeland:** An der Jagdgenossenschaftsversammlung Hetjershausen, bei der die Neuvergabe der Jagd entschieden wurde, nahm ein Vertreter des Kirchenvorstandes teil. Für den geplanten SuedLink mussten für faunistische Untersuchungen die Bewirtschafter der Flächen dem von Tennet beauftragte Ingenieurbüro benannt werden.

**Friedhöfe:** Für zukünftige Gräber soll die fachgerechte Aufstellung des Grabsteines durch den ausführenden Steinmetz bescheinigt werden. Für den Friedhof Gr. Ellershausen wird Herr Seefeld die Aufgaben von Frau Kairat übernehmen. Die Anzahl und der Zustand der gemeindeeigenen Gartenpflegegeräte (Rasenmäher etc.) werden dokumentiert und ein Konzept zu Wartung und Ersatzbeschaffung erstellt.

**Immobilien und Finanzen:** Die Glockenautomatik der Kirche Hetjershausen muss ersetzt werden. Hierfür soll das Freiwillige Kirchgeld aus Hetjershausen verwendet werden. In der Kirche Gr. Ellershausen wurden die Fußbodenarbeiten abgeschlossen. Auf der Empore in Gr. Ellershausen soll eine Möglichkeit geschaffen werden, einen Beamer sicher aufstellen zu können. Ein neuer Beamer soll aus der Allgemeinen Ausgleichsrücklage angeschafft werden. Für die Küsterstelle in Knutbühren konnte eine neue Küsterin gefunden werden. Für die Nutzung der Gemeindehäuser wurde Mitte Juli ein Hygienekonzept erstellt. Die Nutzung ist vorerst kirchlichen Gruppen vorbehalten. Ungeklärte Haftungsfragen im Zusammenhang mit Corona als Vermieter sprechen vorerst gegen eine Vermietung an andere Gruppen oder Nutzer.

**Brunke-Giebel Dotation:** Die Teilfinanzierung der Mittagsbetreuung für das Schuljahr 2019/2020 wurde beschlossen. Die anfallenden Kosten von „Klöncafe“ und der Gruppe „Länger fit“ werden von der Brunke-Giebel Dotation voll übernommen.

**Gemeindearbeit:** Die geplante diesjährige Konfirmation wurde auf den 20./21.3.21 verschoben. Die Erntedanksammlung durch die Konfirmanden entfällt dieses Jahr. Es soll eine Stelle eingerichtet werden an der die Spenden bzw. Gaben abgegeben werden.

*Helma Ropeter für den Kirchenvorstand*

## Caritas international und die Diakonie Katastrophenhilfe bitten um Unterstützung

Weltweit sind Menschen vom Corona-Virus bedroht oder wurden bereits infiziert. Vor allem in Ländern mit schwachen Gesundheitssystemen und ohne soziale Absicherung ist das Risiko groß, mit dieser Pandemie nicht fertig zu werden. Besonders gefährdet sind Menschen auf der Flucht, die häufig unter schwierigen Umständen in großen Flüchtlingslagern leben. Hier bleibt das Gebot, Abstand voneinander zu halten oder auf Hygiene zu achten, reine Theorie.

Die beiden Hilfswerke arbeiten eng mit ihren Partnerorganisationen vor Ort daran, dass Menschen auf der Flucht nicht vergessen werden. Besondere Corona-Projekte helfen, die Lage der Geflüchteten zu verbessern: Durch intensive Aufklärung und das Aufstellen von Waschgelegenheiten können sie sich besser vor Ansteckung schützen. Zudem werden die bestehenden medizinischen Zentren besser ausgerüstet. Menschen ohne regelmäßiges Einkommen leiden an den Ausgangsbeschränkungen. Deshalb werden auch Nahrungsmittelpakete verteilt, damit sie ihre Familien ernähren können.

Danke für Ihre Gebete und Ihre Gabe!



**caritas international**  
DAS HILFswerk DER DEUTSCHEN GARITAS

**Diakonie**  
Katastrophenhilfe

# DIE GRÖSSTE KATASTROPHE IST DAS VERGESSEN.

**CORONA UNTER FLÜCHTLINGEN**  
71 Millionen Menschen weltweit können sich kaum vor einer Ansteckung schützen.

Ihre Spende hilft!  
[www.vergessene-katastrophen.de](http://www.vergessene-katastrophen.de)

## Herzlichen Dank !

**Frau Edith Schachtebeck** hat über viele Jahre ältere Gemeindemitglieder zu ihrem Geburtstag besucht, hat ihnen zugehört und war im Gespräch mit ihnen.

**Herrn Egon Urstadt** hat sich über viele Jahre lang um Friedhof und Kirchengrundstück gekümmert, hat Wege sauber gehalten und gepflegt.

Aus Altersgründen haben beide nun ihren ehrenamtlichen Dienst beendet.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen, die in den zurückliegenden Monaten seit Ausbruch der Corona-Pandemie ihre Hilfe angeboten und nachbarschaftlich unterstützt und geholfen haben.

*Im Namen unserer Kirchengemeinde ein herzliches Dankeschön  
und Gottes Segen für kommende Aufgaben,  
Ihr Pascal Misler, Pastor.*

*Meine Zeit steht in deinen Händen...*

*Laß leuchten dein Anlitz über mir, hilf mir durch deine Güte...*

*(Ps 31,16a.17)*

**Ingeborg Kairat**

**\*19.10.1937 + 10.08.2020**

Wir trauern mit ihrer Familie.

Wir sind dankbar für gemeinsame Jahre und für ihr Engagement in unserer Gemeinde, insbesondere im Kirchenvorstand und als Ansprechpartnerin in Groß Ellershausen für Friedhofsangelegenheiten.

Kirchengemeinde Hetjershausen



**Unserer Gemeindeschwester  
Ute Bartels ist für Sie da!**

Unter 0151 - 598 560 46 erreichen Sie Frau Bartels. Natürlich können Sie sich auch im Pfarrbüro unter 91455 melden.

## Freiwilliges Kirchgeld 2020

Liebe Gemeindemitglieder in Groß Ellershausen, Hetjershausen und Knutbühren!

Auch in diesem Jahr bitten wir Sie um Ihr freiwilliges Kirchgeld. Im vergangenen Jahr haben wir in unseren drei Dörfern Spenden in Höhe von 4430 € erhalten. Darüber haben wir uns sehr gefreut und danken allen Spendern.

Eine wichtige Aufgabe bleibt für uns, unsere drei schönen Dorfkirchen und die beiden Gemeindehäuser zu erhalten. Fördermittel der Landeskirche gibt es zukünftig nur noch für einzelne ausgewählte Gebäude. Seit vielen Jahren haben wir mit unterschiedlichen kleinen Unterhaltungsarbeiten ständig die Gebäude erfolgreich gepflegt und damit große Investitionen vermieden. Für 2020 stehen nun z.B. folgende Erhaltungsmaßnahmen an:

**Knutbühren:** Für die Sanierungsarbeiten am Außenmauerwerk mit Naturstein ist über die nächsten Jahre ein Eigenkapital anzusparen.

**Hetjershausen:** Hier haben wir mit der Sanierung des Turms begonnen und diese Aufgabe wird uns 2020 weiterhin begleiten. Außerdem sind noch zwei Stützpfeiler Instand zu setzen.

**Groß Ellershausen:** Die Fenster der Kirche müssen saniert werden.

Wir freuen uns, wenn Sie auch in diesem Jahr unsere Projekte fördern. Ihr freiwilliges Kirchgeld – in welcher Höhe auch immer – können Sie bei jeder Bank oder Sparkasse einzahlen oder überweisen.

Konto: Kirchenkreisamt Göttingen-Münden, Sparkasse Göttingen,  
Konto: IBAN DE77 2605 0001 0000 0008 28, BIC NOLADE21GOE;

Verwendungszweck: 4817 KG Hetjershausen – Freiwilliges Kirchgeld 2020.

Bis 200,- € gilt Ihr Beleg gegenüber dem Finanzamt als Spendenbescheinigung. Natürlich können Sie auch Ihren Betrag im Gemeindebüro einzahlen. Eine Spendenquittung stellen wir gerne aus.

*Mit herzlichem Dank für Ihre Unterstützung und mit freundlichen Grüßen  
Ihr Kirchenvorstand*



# Bestattungs *Vorsorge*

**gibt mir das gute Gefühl, dass auch für  
meinen letzten Weg im Vorfeld alles geregelt ist.**

**Finanzielle Sorgen dürfen meine Familie  
nicht noch zusätzlich belasten.**

**Die eingezahlten Gelder sind, anders als  
bei einem Sonderkonto oder Sparbuch, als  
zweckgebundenes Schonvermögen geschützt.**

**Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie  
gerne umfassend und unverbindlich.**

40 JAHRE  
FREIZEIT IN

FREIZEIT IN  
Tagungs- und Eventhotel



WIR SAGEN DANKE  
FÜR IHRE TREUE!

Jetzt unsere Jubiläumsangebote entdecken!



## Herzlichen Willkommen in der Mittelbergschule

Auch dieses Jahr war es wieder so weit und 33 neue Schülerinnen und Schüler wurden in zwei Klassen eingeschult. In der Sporthalle fand zunächst eine kleine Andacht statt. Unser Dank geht an Herrn Pastor Misler und Frau Diakonin Maike Trebesch. Danach hieß Frau Ehrenreich alle neuen Schüler und ihre Eltern mit Einschulungsliedern und einem

gemeinsam eingeübten Rhythmusstück herzlich willkommen. Für die Erstklässler ging es dann mit ihren Klassenlehrerinnen Frau Niechoy und Frau Engelhardt zur ersten Unterrichtsstunde in den Klassenraum. Wir wünschen allen Schülern, Eltern und Lehrer eine erfolgreiche, spannende und schöne Schulzeit! Ein herzliches Dankeschön geht an die Eltern der Klasse 4 für die schöne Dekoration zur Einschulung.



Es grüßt  
das Team  
der  
Mittelbergschule

Text und Bilder  
Mittelbergschule



[spk-goettingen.de](http://spk-goettingen.de)

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Autokredit.



## Bericht aus dem Ortsrat vom 11. Juni 2020

Unter besonderen Voraussetzungen fand die erste Sitzung des Ortsrates unter Corona-Bedingungen am 11.06.2020 statt. Aufgrund der einzuhaltenden Abstands- und Hygienevorschriften musste der Ortsrat lange nach einem geeigneten Ort für seine Sitzung innerhalb unserer drei Ortsteile suchen: Dank der Vermittlung des beratenden Ortsratsmitglieds Katharina Schüle-Rennschuh stellte Olaf Feuerstein als Geschäftsführer des Freizeit In die Räumlichkeiten seines Hotels zur Verfügung. Unsere Ortsbürgermeisterin Heidrun von der Heide hat sich hierfür bereits in der Ortsratssitzung bedankt und das soll an dieser Stelle nochmals ausdrücklich wiederholt werden!

Drei große Themen haben den Ortsrat in dieser Sitzung beschäftigt: Nachdem die Planungen für die 380KV-Leitung (Wahle/Mecklar) abgeschlossen sind mit dem Ergebnis, dass es auf dem Gebiet unserer betroffenen Ortsteile von Norden kommend ein Erdkabel geben wird, steht nun der Bau dieser Leitung an. Da die ausführende Firma TenneT hierfür auch die Straße Zum Sonsfelde als Baustraße nutzen will, befürchtet der Ortsrat nicht nur baubedingten Lärm und zusätzlichen Verkehr in unseren Dörfern, sondern auch, dass die Straße durch viele Lkw und sonstige Baufahrzeuge kaputtgefahren wird und am Ende die Anlieger auf den Kosten hierfür sitzen



bleiben werden. Daher hat der Ortsrat beschlossen: Der Ortsrat lehnt den derzeitigen Plan der Fa. TenneT, die Straße Zum Sonsfelde als temporäre Baustraße vorzusehen, entschieden ab. Die Fahrbahnbreite beträgt nur 4,20–5 m, teilweise grenzt direkt an die Straße eine steile Böschung (alter Bahndamm), teilweise ist ein schmaler Bürgersteig an wechselnden Seiten vorhanden. Eine mögliche Alternative: Der Kampweg Richtung Süden. Dieser führt nicht durch eine Wohnsiedlung, sondern durch ein Industriegebiet. Die Verwaltung wird gebeten, nach Aufhebung der Kontaktbeschränkung den von der Fa. TenneT angebotenen Ortstermin zu organisieren für betroffene Eigentümer, Anlieger, Verbände, Ortsrat etc. Mit Hilfe von Ortskundigen sollte dann auch nach weiteren Alternativen für die abgelehnte Baustraße gesucht werden.

Weiter hat der Ortsrat eine Erweiterung des Baugebiets Deneweg Süd in Hetjershausen beschlossen: Zwischen dem Deneweg und der Brunnenbreite soll das erweiterte Baugebiet Deneweg Nord entstehen mit ca. 20 Einzel- bzw. Doppelhaushälften. Damit wird der hohen Nachfrage und vielen unberücksichtigt gebliebenen Anfragen beim Baugebiet Deneweg Süd Rechnung getragen. Das neue Baugebiet wird durch eine Straße erschlossen, die sowohl an die Brunnenbreite als auch den Deneweg anschließt, wobei der Ortsrat Wert darauf legt, dass die Ausfahrt zur Brunnenbreite verkehrssicher erfolgt! Die Entwässerung erfolgt über den Hainholzgraben, ein Regenrückhaltebecken ist vorgesehen. Der Ortsrat geht nach entsprechenden Aussagen der Stadtwerke Göttingen AG davon aus, dass ein Anschluss an das für den Deneweg Süd bestehende Nahwärmenetz die Kosten aller bereits angeschlossenen Häuser senken wird! Neben den hoffentlich bald zu begrüßenden Neubürger/innen in Hetjershausen, die sich in unser Vereinsleben einbringen und zum Erhalt unserer Infrastruktur beitragen werden, trägt das neue Baugebiet dazu bei, dass Altdorf und Winterberg auch räumlich weiter zusammenwachsen.



# Frau Aktiv

Sport • Gesundheit • Wohlbefinden



## Effektives Ganzkörpertraining mit neuem hydraulischen Zirkel von eXcio

Einzigartiges Trainingsgefühl durch stufenlose Einstellung des Widerstands

NEU

Rehabilitationssport  
\*\*\*\*\*  
Präventionskurse  
Partner der AOK Nds.

**Wähle dein Trainingsziel:**  
Herzkreislaufsystem stärken,  
Gewichtsreduktion,  
Muskelaufbau,  
Prävention.

**Deine Vorteile:**  
Gelenkschonendes Training,  
maximale Trainingserfolge  
bei minimalem Zeitaufwand,  
einfach bedienbar.

Täglich von 7 – 22 Uhr geöffnet

Rischenweg 5 • 37124 Rosdorf • Tel. +49 551 2097004 • [info@frauaktiv-rosdorf.de](mailto:info@frauaktiv-rosdorf.de)

Nicht so unstrittig verlief die Diskussion zum dritten wichtigen Gegenstand der Beratungen des Ortsrates: Nachdem die Stadtverwaltung im letzten Jahr mit einem Entwurf für einen Bebauungsplan für das Baugebiet Wiesental Süd keinerlei Zuspruch des Ortsrates erhalten hatte, hat der Ortsrat einstimmig (!) den Aufstellungsbeschluss für das Baugebiet nunmehr gefasst. Dem vorangegangen waren im vergangenen Jahr Bemühungen, Grundstücke zu erwerben, um ein zusammenhängendes Baugebiet Wiesental Süd und Nord mit einer direkten Anbindung an die B3 zu planen. Leider ist es zur Zeit nicht möglich, diese Planung voranzubringen, da die Grundstücke nicht zu erwerben sind. Daher soll zunächst das Baugebiet Wiesental Süd alleine entwickelt werden – dass dort ein Baugebiet entstehen soll, das hatte der Ortsrat bei seiner Zustimmung zum Flächennutzungsplan vor drei Jahren bereits grundsätzlich beschlossen. Dem damaligen Beschluss waren umfangreiche Bürgerbeteiligungen vorangegangen. Der Ortsrat hat sich grundsätzlich dafür entschieden, dass in allen drei Ortsteilen neue Baugebiete ausgewiesen werden sollen, damit unsere Ortsteile lebendig bleiben, denn von neuen Mitbürger/innen profitieren das Vereinsleben und die Freiwilligen Feuerwehren, die Grundschule und die sonstige Infrastruktur. Während in Hetjershausen bereits das neue Baugebiet entstanden ist und vergrößert werden soll (siehe oben) und der Ortsrat nicht müde wird, auch für Knutbühren die Ausweisung eines kleinen Baugebietes zu fordern, wird zur Zeit die Planung für Groß Ellershausen vorangetrieben:

Jetzt also mit einem Aufstellungsbeschluss – das bedeutet den Auftrag, dass die Stadtverwaltung einen Plan für das Baugebiet erstellt. Das ist der erste von drei Schritten (Aufstellungsbeschluss – Auslegungsbeschluss – Satzungsbeschluss). Der Ortsrat hat sein grundsätzliches Einverständnis gegeben zu der vorgelegten Planung, die nun konkretisiert werden wird und die folgendes vorsieht:

- Bau von Einzel-, Reihen- und Mehrfamilienhäusern in verschiedenen ‚Clustern‘, d.h. in Abschnitten (die Mehrfamilienhäuser insbesondere auch für altersgerechtes Wohnen für unsere Mitbürger/innen in der Mitte des Baugebietes, Einzel- und Reihenhäuser an den Rändern)

- abhängig von der letztlich zu beschließenden Variante entstehen 80–100 Wohneinheiten

- die Erschließung erfolgt von Osten über den Wiesentalweg

- für den landwirtschaftlichen Verkehr soll der Feldweg südlich des neuen Baugebiets ausgebaut werden.

Nicht enthalten in der Planung, aber in anderen Gremien des Stadtrates wird auch wegen des Baugebiets Wiesental Süd die Schaffung weiterer Krippen- und Kita-Plätze für Groß Ellershausen, Hetjershausen und Knutbühren geprüft.



Die Planungen stehen noch am Anfang, gleichwohl hat der Ortsrat folgende Punkte beschlossen, die die Verwaltung zu berücksichtigen hat bei der weiteren Planung:

- Die Umwegung für den landwirtschaftlichen Verkehr soll auch für die Baustellenfahrzeuge genutzt werden.
- Nach Erschließung des Baugebietes soll diese Umwegung für Rettungsfahrzeuge freigegeben werden.
- Die Cluster sollen für größere Nachfragen bei Einfamilienhäusern veränderbar sein.
- Im Übergangsbereich von der alten zur neuen Bebauung sollen keine Reihenhäuser geplant werden.
- Die Spielplätze Obere Reekenweg und Am Putzberg sollen bereits im Vorfeld aufgewertet werden.
- Eine Anbindung an den öffentlichen Personennahverkehr für die Zukunft muss durch die Planung mit entsprechenden Radien möglich sein.

Einige der unmittelbaren Anwohner/innen haben deutlich gemacht, dass sie die Planungen ablehnen. Im Rahmen der weiteren Schritte hin zu einem Bebauungsplan sind umfangreiche Möglichkeiten der Bürgerbeteiligung gegeben, bei denen Einwände, Anregungen und Vorschläge eingebracht werden können, zu denen die Verwaltung Stellung nehmen muss.

*Christian Henze für den Ortsrat*

[www.becker-bedachungen.de](http://www.becker-bedachungen.de)

# BECKER

Bedachungen GmbH  
Inh.: K. Buder



## stark - flexibel - zuverlässig

Raiffeisenstraße 2 · 37124 Rosdorf

Tel.: 05 51 / 78 20 66

**... wir lassen Sie nicht im Regen stehen!**

## Bericht aus dem Ortsrat: 2. Juli 2020

Am 2. Juli fand im Hotel Freizeit In eine außerordentliche öffentliche Ortsratssitzung statt. Im Mittelpunkt stand der Bebauungsplan „Deneweg Nord“ in Hetjershausen. Ein erster Entwurf dafür war bereits in der vorigen Ortsratssitzung am 11.06. vorgestellt worden und lag öffentlich aus. Jetzt stand der Satzungsbeschluss auf der Tagesordnung. Dazu gab es weitere Erläuterungen durch Herrn Edler vom Fachdienst Stadt- und Verkehrsplanung der Stadtverwaltung auch auf Basis der Stellungnahmen von Behörden und Trägern öffentlicher Belange sowie von Bürgerschreibern. Einwänden etwa von TenneT, dass eine Verhinderungsplanung der SuedLink-Stromtrasse im geplanten Vorschlagskorridor 69 vorliege, sei begründet widersprochen worden.

In der anschließenden Diskussion wurde unter anderem der Punkt Anschluss- und Benutzungszwang eines Nahwärmenetzes angesprochen, was im bestehenden neuen Baugebiet Deneweg schon zu viel Unmut der neuen Hauseigentümer geführt habe. Dazu gebe es die Zusage der Stadtwerke, bei einem weiteren Baugebiet die Kosten für die Nahwärme der Baugebiete Deneweg und Deneweg Nord neu zu berechnen und zu senken. Aufgrund dessen wurde vom Ortsrat jetzt eine Ergänzung der Verwaltungsvorlage für den Ratsbeschluss wie folgt vorgeschlagen: „Dem Anschlusszwang „Deneweg Nord“ an das Nahwärmenetz stimmt der Ortsrat Groß Ellershausen/Hetjershausen/Knutbühren bei einer angemessenen Kostenreduzierung für das Baugebiet „Deneweg“ und „Deneweg Nord“ zu (Zusage der Stadtwerke Göttingen) im Falle eines weiteren Anschlusses eines Baugebietes, hier 19 Gebäude „Deneweg Nord“.“ Mit dieser Ergänzung wurde der Beschlussvorlage zum Bebauungsplan Deneweg Nord vom Ortsrat einstimmig zugestimmt.

Weiterhin wurde der Ausbau des Knutbührener Weg durch Herrn Finke vom Planungsbüro Hollenbach und Herrn König vom Fachbereich Tiefbau der Stadtverwaltung vorgestellt. Die neue Fahrbahn wird von bisher 4,55–4,85 m Breite auf 5,50 m plus beidseitig 0,75 m Bankett erweitert. Mittlere Leitlinie und Fahrbahnbegrenzungen sollen markiert werden. Während der Bauarbeiten von Mitte August bis ca. Anfang/Mitte November werden wegen Vollsperrung Umleitungen über Ossenfeld bzw. Esebeck eingerichtet. Für Telekommunikationszwecke wird ein neues Leerrohr entlang der gesamten Strecke verlegt. Fragen aus dem Ortsrat zu Einzelheiten von Wasserdurchlässen, Einfahrten auf Felder etc. wurden beantwortet. Weiterhin wurde auf die Gefahr hingewiesen, dass die so ausgebaute Straße zu einer „Rennstrecke“ werden könnte und geeignete Maßnahmen zur Geschwindigkeitsanpassung erforderlich werden können, z.B. im Bereich des Schützenhauses Hetjershausen.

Zu den Mitteilungen der Ortsbürgermeisterin und der Verwaltung zählten: Bei den Zeremonien zum Volkstrauertag wird es ab diesem Jahr zu Veränderungen kommen (siehe separaten Bericht in diesem GemeindeEcho).



Der zugesagte Funkmast (Mobilfunk) westlich von Hetjershausen soll innerhalb von vier Monaten errichtet werden.

Verkehrsberuhigung im Bereich der Mittelbergschule, ein „Dauerbrenner“ der Bemühungen des Orsrates: Eine stationäre Radaranlage würde pro Fahrtrichtung ca. 120.000 EUR kosten. Dauerhaft angebrachte Geschwindigkeits-Anzeigetafeln würden pro Fahrtrichtung ca. 2.200 EUR kosten. Eine weitergehende Beurteilung konnte noch nicht stattfinden, und ggf. müssten die erforderlichen Mittel im städtischen Haushalt eingestellt werden. Eine Aufpflasterung werde von der GöVB abgelehnt wegen Komfortproblemen und erhöhtem Verschleiß an den Fahrzeugen. Eine solche Maßnahme würde ca. 50.000 EUR kosten.

*Klaus A. Hess für den Ortsrat*

**Grabe**  
**BESTATTUNGEN ALLER ART**



seit über 60 Jahren !

Wir beraten Sie gern - auch **Hausbesuche** ! **Tel. 91078**

Ausrichtung der Trauerfeier mit Erledigung aller Formalitäten,  
Zeitungsanzeige, Kranz- und Blumenbestellung nach Wunsch!

Große Sarg- und Urnenausstellung

Parkplätze vor dem Haus

**Zollstock 20, 37081 Göttingen-Grone**

**[www.grabe-bestattungen.de](http://www.grabe-bestattungen.de)**

## Bericht aus dem Ortsrat am 17.09.

In der öffentlichen Sitzung des Orsrates Groß Ellershausen/Hetjershausen/Knutbühren am 17. September, wieder unter Corona-Bedingungen im Hotel Freizeit In, gab die Ortsbürgermeisterin zunächst einige Mitteilungen bekannt, unter anderem:

- Am Volkstrauertag wird künftig nur in einem Ortsteil die zentrale Veranstaltung mit Gottesdienst und Kranzniederlegung und Ansprache sein im Wechsel, in diesem Jahr beginnend in Hetjershausen (siehe auch separate Information in diesem Heft).
- Wegen der Corona-Beschränkungen muss in diesem Jahr die Senioren-Weihnachtsfeier ausfallen.
- Die Bücher-Telefonzelle in Groß Ellershausen wird in absehbarer Zeit installiert.

Die Verwaltung wies auf den Lärmaktionsplan hin, an dem sich alle Bürger durch Anregungen etc. beteiligen können.

Wenig erfreulich war sodann die Vorstellung der Ergebnisse der Geschwindigkeitsmessung (Vorschrift 30 km/h) an der Brunnenbreite in Hetjershausen: Im Durchschnitt wurden 39,9 km/h gemessen. Von etwas über 30.000 Messungen lagen knapp 11.000 unter 30 km/h, aber fast 16.000 zwischen 30 und 40 km/h, rd. 3.000 bei 40–45 km/h und 1.100 teils deutlich noch darüber. Das Problem ist nicht neu, aber kann dennoch nicht einfach hingenommen werden. So wurde vorgeschlagen, dass es erneut einen Ortstermin mit der Verwaltung geben sollte, um geeignete wirksame Maßnahmen zu besprechen.

Einstimmig vorgeschlagen wurde die Wiederbestellung von Herrn Wand als Ortsheimatpfleger für Hetjershausen.

Einige Diskussion gab es zum Thema Internet in Hetjershausen, wo durch die Übernahme der Schaltkästen durch die Fa. GöTel für Kunden der Telekom und anderer Anbieter nur noch reduzierte Datengeschwindigkeiten (max. 16 Mbit/sek) angeboten werden können und die Glasfaser der GöTel, über die hohe Geschwindigkeiten möglich sind, jetzt nur in Teilen der Ortschaft verlegt wurden. Die Übernahme der Schaltkästen entspricht einer Regelung der Bundesnetzagentur, dass in einer Ausschreibung der schnellste Interessent den Zuschlag erhält, und die anderen Anbieter haben die Möglichkeit, mit dem jeweiligen „Besitzer“ ein Abkommen zur Mitnutzung zu schließen. Das hat es aber bislang mit der Telekom nicht gegeben, das sind freie wirtschaftliche Entscheidungen der Unternehmen und darauf haben Politik und Verwaltung keinen Einfluss. Es soll aber versucht werden, die Unternehmen im Interesse ihrer Kunden zu Gesprächen anzuregen. Für eine flächendeckende Glasfaserverkabelung in Hetjershausen komme es auf das konkrete Interesse möglichst vieler Grundstücksbesitzer an, die sich an GöTel wenden müssen, hierzu hatte der Ortsrat zuletzt Anfang Januar eine Informationsveranstaltung organisiert und alle Haushalte eingeladen.



Weitere Themen waren: Hinterhausbebauung auch in den Ortsrandlagen; Antrag an die Verwaltung, nähere Informationen über die Nahwärme-Versorgung am Deneweg zu bekommen; Prüfauftrag an die Verwaltung, die Bushaltestelle St-Martini-Straße in GrE als Endhaltestelle mit einer E-Ladestation zu versehen und entsprechend umzugestalten; Vorschlag von weiteren Sammel- und Abfuhrterminen für Strauch- und Gartenabfälle; Prüfantrag an die Verwaltung, auf welchen Flächen am Sporthaus die Anzahl der Parkplätze erhöht werden kann. Eine Anfrage zu einer evtl. Ausweisung des Tränkewegs als Spielstraße konnte jetzt noch nicht beantwortet werden. Eine geplante energetische Sanierung der Kita GrE, im Haushaltsplan bisher vorgesehen, wird angesichts der aktuellen finanziellen Belastungen verschoben.

Das Baugebiet Wiesental-Süd wird auf der Tagesordnung der nächsten OR-Sitzung stehen, ebenso ein Bedarfsplan für Schule und Kindergärten. Die nächste Ortsratssitzung ist am 12.11. wieder im Freizeit In.

*Klaus A. Hess  
für den Ortsrat*

# OSTEOPATHIE

## ANDREA STEINKE



Osteopathie  
Manuelle Therapie  
Lymphdrainage  
Bobath  
Brügger  
Massage  
Ultraschall  
Moorpackung  
Hausbesuche

# PHYSIOTHERAPIE

In der Spitze 9 - GÖ / Groß-Ellershausen

# Tel 0551 97663

Meine Familie, meine Gesundheit,  
meine Apotheke!

# Eikborn Apotheke

📍 Am Eikborn 28 - 37079 Göttingen  
☎ Tel. 0551/66 866 | Fax: 0551/63 12 39  
✉ E-Mail: [info@eikborn-apotheke.de](mailto:info@eikborn-apotheke.de)  
🌐 [www.eikborn-apotheke.de](http://www.eikborn-apotheke.de)

*meine Apotheke  
in Elliehansen*



## Der Göttinger Spezialist für:

- Lederaccessoires
- Schreibgeräte
- Papeterie
- Künstlerzubehör
- Schulartikel
- Bürobedarf

# WIEDERHOLDT

IN DER PRINZENSTRASSE GmbH  
seit 1770



Prinzenstrasse 14  
37073 Göttingen  
Telefon: 0551 384811-0

Fax: 0551 384811-11  
[www.wiederholdt.de](http://www.wiederholdt.de)  
[info@wiederholdt.de](mailto:info@wiederholdt.de)





## Stadt Göttingen Verwaltungsstelle Grone



### Serviceangebot der Verwaltungsstelle Grone

Viele Göttinger Bürger/innen nutzen die Dienstleitung der Verwaltungsstellen bereits unabhängig von ihrer Zugehörigkeit zu einem Ortsteil. Denn dort sind die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen, Um- und Anmeldungen einschließlich der Adressänderung im Personalausweis sowie die Ausstellung von Meldebestätigungen und rentenrechtlichen Lebensbescheinigungen möglich – und das sogar ohne lange Wartezeiten während der Öffnungstage sowie durch eine unkomplizierte Terminvereinbarung.

Unverändert im Servicepaket der Stadtverwaltung in den großen Ortsteilen: Beglaubigungen von Dokumenten (mit Ausnahme von Standesamtsurkunden) und Unterschriften, Beantragung von Führungszeugnissen, Annahme von Fundsachen, Ausgabe von Wertoffsäcken, Verkauf von Abfall- und Laubsäcken, Kompost und Hundekotbeuteln sowie die An- oder Ummeldung der Hundesteuer.

**Die Verwaltungsstelle Grone hat ihren großen Servicetag:  
Mittwochs von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung.**

**Martin-Luther-Straße 10  
Telefon: 0551 - 4005309 · Telefax: 0551 - 4005303  
E-Mail: [VwStGrone@goettingen.de](mailto:VwStGrone@goettingen.de)**

**Ihre Ansprechpartner:**



**Verwaltungsstellenleiterin  
Birgit Pietsch**



**Verwaltungsstellenmitarbeiter  
Sascha Egger**

## Wir helfen Ihnen weiter ...

### **Eine Taufe, Trauung, Goldene Hochzeit usw. anmelden.....**

.....können Sie bei Pastor Pascal Mislér, Tel. 94855. Je früher, desto besser!

### **Unsere Gemeindegewester.....**

.....Frau Bartels erreichen Sie unter Tel. 0151-598 560 46 oder über das Pfarrbüro.

### **Patenscheine, Taufbescheinigungen ...**

....bekommen Sie im Pfarrbüro Hetjershausen bei der Sekretärin Frau Gisela Sist, Tel. 0551-91455, dienstags von 10 bis 12 Uhr oder [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de)

### **Wenn Sie seelsorgliche Beratung wünschen.....**

....wenden Sie sich an Pastor Mislér, Tel. 94855. Sollte Ihr Pastor einmal nicht erreichbar sein, hilft Ihnen die Telefonseelsorge Tag und Nacht weiter. Sie erreichen sie gebührenfrei unter 0800-1110111. Für Kinder und Jugendliche gibt es von Montag bis Freitag jeweils zwischen 15 bis 19 Uhr das Kinder- und Jugendtelefon unter 0800 -1110333.

### **Wenn Sie diakonische Hilfe benötigen ...**

...sprechen Sie Ihren Kirchenvorstand oder Ihr Pfarramt an. Sie können sich auch direkt an den Diakonieverband Göttingen, Schillerstraße 21, Tel. 0551-51781-0 wenden. Hier finden sie unter anderem die Kirchenkreissozialarbeit und die Evangelische Lebensberatungsstelle – 0551-706400 – sowie die Fachstelle Sucht und Suchtprävention – 0551-72051.

### **Wenn Sie in die Kirche eintreten möchten...**

...wenden Sie sich an den Pastor unter 94855 oder an das Pfarrbüro unter 91455.

### **In der christlichen Gemeinde teilen wir Freude und Leid....**

...deshalb veröffentlichen wir Geburtstage ab 70 Jahren und Kasualien in unserem GemeindeEcho. Wenn Sie das nicht möchten, rufen Sie uns bitte an, Tel. 91455.

### **Wenn Sie unsere Arbeit vor Ort finanziell unterstützen wollen.....**

...nutzen Sie für Spenden gerne unser Konto IBAN DE77 2605 0001 0000 0008 28, Sparkasse Göttingen, Konto-Inhaber: Kirchenkreisamt Göttingen. Bitte geben Sie unter Verwendungszweck „4811 KG Hetjershausen“ an. Alle Spenden sind steuerlich absetzbar.

### **Wenn Sie Wünsche oder Kritik haben...**

...wenden Sie sich an den Kirchenvorstand oder an Ihren Pastor.

# Inhaltsverzeichnis

Ansprache	3
Ballsportangebote	17
BI Gegenwind	24
Bürgerbus	12
Dank an Edith Schachtebeck und Egon Urstadt	39
Erntedank	U2
Feldmarkinteressentenschaft Hetjershausen–Gr. Ellershausen	9
Feuerwehr Knutbühen	13
Frauenkreis	19
Freiwilliges Kirchgeld	40
Freud und Leid	4
Fußball 1. Herren	2
Geburtstage	4
Gemeindeschwester	39
Gottesdienstplan	28
Herbigshagen	34
Herren-Fitness	14
Impressum	U3
Inhaltsverzeichnis	55
Jagdpädchter Hetjershausen	26
Katastrophenhilfe	38
Kinderkirche	7
Kirchenvorstand – beraten und beschlossen	37
Klöncafe	5
Konfis	32
Kontakte	U3
Küsterin Knutbühen	11
Lebendiger Advent	6
Mittelbergsschule – Einschulung	43
Ortsratsitzung Juni 2020	44
Ortsratsitzung Juli 2020	48
Ortsratsitzung September 2020	50
Sportangebote	15
St. Martini Kindertagesstätte – Verabschiedung Anke Siebold	30
Tennis	21
Tischtennis	16
Übungsleiter-Qualifikation	23
Veranstaltungskalender Ortsrat	3
Vereinsjubiläum	U4
Verwaltungsstelle	53
Volkstrauertag	10
Westregion	6
Westregion – Kirche Elliehausen	8
Wir helfen Ihnen weiter	54

Wir stehen Ihnen bei seit über 100 Jahren

**PFENNIG**  
BESTATTUNGEN



*Wir geben Ihrer Trauer  
Raum und Zeit*



Burgstraße 25 | 37073 Göttingen | Telefon: 0551 - 57497  
[www.pfennig-bestattungen.de](http://www.pfennig-bestattungen.de)

Seit über 60 Jahren

**GÜNTHER**  
BESTATTUNGEN



Tel.: 05 51 / 50 48 30  
Pfalz-Grona-Breite 86  
37081 Göttingen  
24 Stunden dienstbereit



**FriedWald**<sup>®</sup>  
Die Bestattung in der Natur

[www.guenther-bestattungshaus.de](http://www.guenther-bestattungshaus.de)

Wenden Sie sich im Trauerfall an uns

**† Pietät †**  
BESTATTUNGEN

**SERIÖS - WÜRDEVOLL - PREISWERT**

**Hilfe zu jeder Zeit**

☎ 0551 - 5312315

Weender Landstr. 68 · 37075 Göttingen

[www.pietat-bestattungen.com](http://www.pietat-bestattungen.com)



**FriedWald**<sup>®</sup>  
Die Bestattung in der Natur



## Kontakte:

Kirchengemeinde:	Pascal Misler, Pastor	Tel.: 0551-9 48 55
	Gisela Sist, Gemeindebüro	Tel.: 0551-9 14 55
Ortsrat:	Heidrun v. d. Heide, Ortsbürgermeisterin	Tel.: 0551-9 69 59
Sportvereinigung:	Carsten Lüder, Vorsitzender	Tel.: 0551-50 96 612

Wir drucken einmal jährlich alle weiteren Anschriften und Kontaktmöglichkeiten für Sie auf ein separates und dauerhaftes Anschriftenblatt. Sollten Sie dieses nochmals benötigen, so erhalten Sie es im Gemeindebüro.

## Impressum:

GemeindeEcho der Ev.-luth. Kirchengemeinde Hetjershausen, der Sportvereinigung Groß Ellershausen-Hetjershausen und dem Ortsrat Groß Ellershausen/Hetjershausen/Knutbühren. Herausgegeben vom Kirchenvorstand, Vorstand der Sportvereinigung und dem Ortsrat; V.i.S.d.P.: Pastor Pascal Misler.

Zusammenstellung im Gemeindebüro der Kirchengemeinde Hetjershausen, In der Wehm 8, 37079 Göttingen, E-Mail: [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de).

<https://hetjershausen.wir-e.de/aktuelles>

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: **1. November 2020.**

Leserbriefe und Beiträge bitte an das Gemeindebüro. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen. Auch geben sie nicht die Meinung der Redaktion wieder.

Wir weisen darauf hin, dass gelegentlich während Veranstaltungen in unserer Gemeinde Fotoaufnahmen gemacht werden. Diese Aufnahmen nutzen wir analog sowie digital im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die Öffentlichkeitsarbeit und die Dokumentation. Alle Texte, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt; wenn es nicht vermerkt ist, können Sie im Pfarrbüro den Urheber erfragen.

Druck: Gemeindebrief-Druckerei, Groß Oesingen, Auflage: 1.700 Exemplare.  
vier Ausgaben pro Jahr.

Wir danken für die Verteilung durch freiwillige Helfer/innen an alle Haushalte unserer Gemeinde.



GBD

[www.blauer-engel.de/uz195](http://www.blauer-engel.de/uz195)

Dieses Produkt **Dachs** schont die Ressourcen.

Emissions- und schadstoffarm auf  
100% Altpapier gedruckt.

[www.GemeindebriefDruckerei.de](http://www.GemeindebriefDruckerei.de)



Die Sportvereinigung wird 100 ...

... und alle feiern mit!



### **3 Tage Zelt-, Heimat- und Sportfest**

Freitag: Kindernachmittag, Zelt-Disco mit DJ Florian Smilge

Samstag: Festumzug, Festabend mit Tanz

Sonntag: Gottesdienst, Frühschoppen mit ‚Die Eichenberger‘  
und viele Attraktionen mehr...

**23. – 25. Juli 2021**



**SAVE THE DATE**